

**QUARTERLY MISSION NEWSLETTER- JULY TO SEPTEMBER 2009**

**Checklist**

**Editorial**

**State of the Nation Address-June 2009**

**New SA Cabinet-New Ministers**

**SA Parliament –NCOP; Speaker**

**New Clusters of the government**

**Portfolio Committees+ their Chairpersons**

**Govt programmes**

**2010 FIFA latest developments**

**DICO and SA International Relations Policy Priorities**

**PANAF**

**Ambassador’s Maqetuka’s lecture to Saharawi students**



## INTRODUCING THE NEW SOUTH AFRICAN GOVERNMENT

### Announcement of the New South African Cabinet

***“On the 22<sup>nd</sup> April 2009, millions of South Africans went out to cast their votes. They exercised their democratic right spurred on by the desire to change their lives for the better. In their overwhelming numbers, they confirmed that working together we can do more to fight poverty and build a better life for all. They were encouraged by the vision of an inclusive society, a South Africa that belongs to all, a nation united in its diversity, a people working together for the greater good of all. We are humbled by this decisive electoral mandate given by the people of our country, who have chosen their government in a most convincing manner”. President Jacob Zuma, President of the Republic of South Africa, State of the Nation Address, June 2009***

On 22 April 2009, South Africans participated in the country's fourth democratic elections which saw His Excellency Jacob Gedleyihlekisa Zuma being elected as the third democratically elected President of the Republic of South Africa after Presidents Nelson Rolihlahla Mandela and Thabo Mvuyelwa Mbeki. The former caretaker President, Kgalema Petrus Motlanthe, was officially appointed as the Deputy President of the Republic by President Zuma.

On 10 May 2009 during his announcement of the new South African Cabinet, President Zuma informed that various changes have been made to the structure of Cabinet and national government departments.

The changes that have been made in the structure of government are the following:

- A National Planning Commission (NPC) has been established and will be based in the Presidency. The NPC will be responsible for strategic planning for the country to ensure one National Plan to which all spheres of government will adhere. This will enable the government to make a more comprehensive view of socio-economic development in the country. A Monitoring and Evaluation Ministry has also been established in the Presidency, to monitor and evaluate the performance of government in all three spheres (National, Provincial and Local). In summary there would be two Ministers in the Presidency, one responsible for the NPC and the other for Monitoring and Evaluation as well as administration in the Presidency;
- The Department of Minerals and Energy has been split into two separate departments of Mining and of Energy, each with a Minister;
- The Department of Education has been split into separate Ministries, one for Basic Education and the other for Higher Education and Training;

- The Department of Housing is now called the Department of Human Settlements to take on a more holistic focus;
- There is a new Department of Rural Development and Land Affairs, which is part of the new priorities of the South African government for the next five years;
- The Department of Water Affairs and Forestry becomes the Department of Water and Environmental Affairs;
- A new Department of Economic Development has been established to focus on economic policymaking. The implementation functions will remain with the Department of Trade and Industry;
- A new department of Tourism has been created;
- The Department of Agriculture becomes the Department of Agriculture, Fisheries and Forestry;
- The Department of Provincial and Local Government becomes the Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs;
- A new Ministry has been created for Women, Youth, Children and people with Disabilities, to emphasise the need for equity and access to development opportunities for the vulnerable groups in our society;
- The Department of Safety and Security becomes the Department of Police;
- The National Intelligence Agency becomes the Department of State Security;
- The Department of Defence becomes the Department of Defence and Military Veterans;
- The Department of Foreign Affairs becomes the Department of International Relations and Cooperation;

The cabinet that will fulfil our objectives is composed as follows (in alphabetical order of Ministries):

1. Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries – Ms Tina Joemat – Pettersson  
Deputy Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries – Dr Pieter Mulder
2. Minister of Arts and Culture – Ms Lulu Xingwana  
Deputy Minister of Arts and Culture – Mr Paul Mashatile

3. Minister of Basic Education – Ms Angie Motshekga  
Deputy Minister of Basic Education – Mr Enver Surty
4. Minister of Communications – Mr Sipiwe Nyanda  
Deputy Minister of Communications – Ms Dina Pule
5. Minister of Cooperative Governance and Traditional Affairs – Mr Sicelo Shiceka  
Deputy Minister of Cooperative Governance and Traditional Affairs – Mr Yusuf Carrim
6. Minister of Correctional Services – Ms Nosiviwe Mapisa-Nqakula  
Deputy of Minister Correctional Services – Ms Hlengiwe Mkhize
7. Minister of Defence and Military Veterans – Dr Lindiwe Sisulu  
Deputy Minister of Defence and Military Veterans – Mr Thabang Makwetla
8. Minister of Economic Development – Mr Ebrahim Patel  
Deputy Minister of Economic Development – Ms Gwen Mahlangu Nkabinde
9. Minister of Energy – Ms Dipuo Peters
10. Minister of Finance – Mr Pravin Gordhan  
Deputy Minister of Finance – Mr Nhlanhla Nene
11. Minister of Health – Dr Aaron Motsoaledi  
Deputy Minister of Health – Dr Molefi Sefularo
12. Minister of Higher Education and Training – Dr Blade Nzimande
13. Minister of Home Affairs – Dr Nkosazana Dlamini-Zuma  
Deputy Minister of Home Affairs – Mr Malusi Gigaba
14. Minister of Human Settlements – Mr Toyko Sexwale  
Deputy Minister of Human Settlements – Ms Zou Kota
15. Minister of International Relations and Cooperation – Ms Maite Nkoana-Mashabane  
Deputy Minister of International Relations and Cooperation (1) – Mr Ebrahim Ismail Ebrahim  
Deputy Minister of International Relations and Cooperation (2) – Ms Sue van der Merwe
16. Minister of Justice and Constitutional Development – Mr Jeff Radebe  
Deputy Minister of Justice and Constitutional Development – Mr Andries Nel
17. Minister of Labour – Mr Membathisi Mdladlana

18. Minister of Mining – Ms Susan Shabangu
19. Minister of Police – Mr Nathi Mthwethwa  
Deputy Minister of Police – Mr Fikile Mbalula
20. Minister of Public Enterprises – Ms Barbara Hogan  
Deputy Minister of Public Enterprises – Mr Enoch Godongwana
21. Minister of Public Service and Administration – Mr Richard Baloyi  
Deputy Minister of Public Service and Administration - Mr Roy Padayachee
22. Minister of Public Works – Mr Geoff Doidge  
Deputy Minister of Public Works – Ms Hendrietta Bogopane-Zulu
23. Minister of Rural Development and Land Reform – Mr Gugile Nkwinti  
Deputy Minister of Rural Development and Land Reform – Dr Joe Phaahla
24. Minister of Science and Technology – Dr Naledi Pandor  
Deputy Minister of Science and Technology – Mr Derek Hanekom
25. Minister of Social Development – Ms Edna Molewa  
Deputy Minister of Social Development – Ms Bathabile Dlamini
26. Minister of Sport and Recreation – Rev Makhenkesi Stofile  
Deputy Minister of Sport and Recreation – Mr Gert Oosthuizen
27. Minister of State Security – Mr Siyabonga Cwele
28. Minister in The Presidency (1)  
National Planning Commission – Mr Trevor Manuel
29. Minister in The Presidency (2)  
Performance Monitoring and Evaluation as well as Administration in the Presidency – Mr Collins Chabane
30. Minister of Tourism– Mr Marthinus van Schalkwyk  
Deputy Minister of Tourism – Ms Thozile Xasa
31. Minister of Trade and Industry – Dr Rob Davies  
Deputy Minister of Trade and Industry (1) – Ms Thandi Tobias  
Deputy Minister of Trade and Industry (2) – Ms Maria Ntuli
32. Minister of Transport – Mr Sbusiso Joel Ndebele  
Deputy Minister of Transport – Mr Jeremy Cronin
33. Minister of Water and Environmental Affairs – Ms Buyelwa Sonjica  
Deputy Minister of Water and Environmental Affairs – Ms Rejoice Mabhudafhasi

34. Minister of Women, Youth, Children and People with Disabilities – Ms Noluthando Mayende - Sibiya

## **NEW CABINET CLUSTERS**

Following the establishment of the new structure of government, new cabinet clusters were also approved by the government. In this regard, the following clusters have been established:

- **Infrastructure Development** (Transport, Public Enterprises, Communications, Energy, The Presidency: National Planning Commission, Water and Environmental Affairs, National Treasury, Human Settlements, Cooperative Governance and Traditional Affairs, Public Works and Economic Development);
- **Economic Sectors and Employment** (Trade and Industry, Mineral Resources, Economic Development, Tourism, Rural Development and Land Reform, Agriculture, Forestry and Fisheries, Science and Technology, Finance, Communications, Public Enterprises, Higher Education and Training);
- **Human Development** (Basic Education, Higher Education and Training, Health, Labour, Arts and Culture, Sport and Recreation, Science and Technology);
- **Social Protection and Community Development** (Human Settlements, Social Development, Women, Youth, Children and People with Disability, Public Works, Rural Development and Land Affairs, Water and Environmental Affairs, Transport, Cooperative Governance and Traditional Affairs);
- **International Cooperation, Trade and Security** (International Relations and Cooperation, defence and Military Veterans, State Security, Trade and Industry, Tourism, National Treasury, Water and Environmental Affairs);
- **Governance and Administration** (Public Service and Administration, Cooperative Governance and Traditional Affairs, The Presidency: Performance, Monitoring and Evaluation and Administration in the Presidency including the Government Communications and Information Systems, Justice and Constitutional Development, Home Affairs and National Treasury);
- **Justice, Crime and Prevention and Security** (Police, Justice and Constitutional Development, Correctional Services, State security, Home Affairs and Defence)

## **CABINET MEDIUM TERM STRATEGIC FRAMEWORK (MTSF, 2009-2014) PRIORITIES:**

- Speeding up economic growth and transform the economy to create decent work and sustainable livelihoods;
- Massive programme to build economic and social infrastructure;
- Comprehensive rural development strategy linked to land and agrarian reform and food security;
- Strengthening the skills and human resource base;
- Improving the health profile of society;
- Intensifying the fight against crime and corruption;
- Building cohesive, caring and sustainable communities;
- Pursuing regional development, African advancement and enhanced international co-operation;
- Sustainable resource management and use; and
- Building a developmental state including improvement of public services and strengthening institutions.

## **FIVE PRIORITIES OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Following the inauguration of the fourth democratic Government of the Republic of South Africa, President Jacob Zuma announced that the Government will focus on five immediate priorities namely: the creation of decent work and sustainable livelihoods; Education; Health; Crime and Rural Development.

*Herewith is an elaboration of the key five priorities of the South African government for the coming five years, as stipulated in the State of the Nation Address delivered by President Jacob Zuma before the Joint Sitting of Parliament on 3 June 2009.*

### **Creation of Decent Work and Sustainable Livelihoods**

- The government will support the work of the Commission for Conciliation Mediation and Arbitration (CCMA) to assist employers and workers to find alternatives to retrenchments through the relevant legal process. To date, CCMA commissioners have saved over four thousand jobs through facilitation processes, and provided ongoing advice and support to retrenched workers;

- Another important element of our drive to create job opportunities is the Expanded Public Works Programme (EPWP). As the Expanded Public Works Programme, the Community Work Programme will be fast-tracked. It offers a minimum level of regular work to those who need it, while improving the quality of life in communities. The initial target of one million jobs has been achieved.
- The second phase of the programme aims to create about four million job opportunities by 2014. Between now and December 2009, we plan to create about 500 000 job opportunities.
- While creating an environment for jobs and business opportunities, government recognises that some citizens will continue to require state social assistance. Social grants remain the most effective form of poverty alleviation. As of 31 March 2009, more than 13 million people received social grants, more than 8 million of whom are children. We are mindful of the need to link the social grants to jobs or economic activity in order to encourage self-reliance amongst the able-bodied.

## **Education**

- We want our teachers, learners and parents to work with government to turn our schools into thriving centres of excellence.
- The Early Childhood Development programme will be stepped up, with the aim of ensuring universal access to Grade R and doubling the number of 0-4 year old children by 2014.
- The target is to increase enrolment rates in secondary schools to 95 per cent by 2014. We are also looking at innovative measures to bring back into the system pupils who dropped out of school, and to provide support.
- To promote lifelong learning, the Adult Basic Education will be intensified.
- The Further Education and Training sector with its 50 colleges and 160 campuses nationally will be the primary site for skills development training.
- We will improve the access to higher education of children from poor families and ensure a sustainable funding structure for universities.

## **Rural development**

- While having drawn the necessary lessons from earlier rural development initiatives, we have chosen the Greater Giyani Local Municipality in Limpopo as the first of the pilot projects for the Comprehensive Rural Development Programme (CRDP) campaign. Out of these projects will emerge lessons for the whole country. Through the CRDP campaign the government seeks to achieve agrarian transformation; rural development and land reform.
- In addition, we will work on the targeted renewal of rural towns, through grants such as the Neighbourhood Development Grant programme. In this way, areas around the towns will benefit from the economic boost.
- With all these interventions, we are poised to change the face of rural areas in our country.

## **Health**

- We have set ourselves the goals of further reducing inequalities in health care provision, to boost human resource capacity, revitalise hospitals and clinics and step up the fight against the scourge of HIV and AIDS, TB and other diseases.
- We must work together to improve the implementation of the Comprehensive Plan for the Treatment, Management and Care of HIV and AIDS so as to reduce the rate of new HIV infections by 50% by the year 2011.
- We want to reach 80% of those in need of ARV treatment also by 2011.
- We will introduce a National Health Insurance scheme in a phased and incremental manner. In order to initiate the NHI, the urgent rehabilitation of public hospitals will be undertaken through Public-Private Partnerships.
- We are also paying urgent attention to the issues of remuneration of health professionals to remove uncertainty in our health services.

## **Crime**

- Our aim is to establish a transformed, integrated, modernised, properly-resourced and well-managed criminal justice system.
- It is also critically important to improve the efficiency of the courts and the performance of prosecutors and to enhance detective, forensic and intelligence services. This work has started in earnest, and it will be undertaken with new energy and vigour.
- Among the immediate targets is to ensure that we increase the number of prosecutors and Legal Aid Board personnel. We will do the same with police detectives.

- We changed the name of the relevant Ministry from Safety and Security to Police to emphasise that we want real operational energy in police work. This will contribute to the reduction of serious and violent crimes by the set target of 7% to 10% per annum.
- The most serious attention will also be given to combating organised crime, as well as crimes against women and children.
- We shall intensify our efforts against cyber crime and identity theft, and improve systems in our jails to reduce repeat offending.
- Continued support for the transformation of the judiciary. The transformation should address key issues such as the enhancement of judicial independence, entrenching internal systems of judicial accountability as well as ensuring full access to justice by all.
- We have repeatedly stated our commitment to fight corruption in the public service. We will pay particular attention to combating corruption and fraud in procurement and tender processes, application for drivers' licences, social grants, IDs, and theft of police case dockets.
- We must actively participate in Community Policing Forums. We must report crime and assist the police with information to catch wrongdoers. In this way, we will move forward towards a crime-free society.

## **FOURTH PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

### **About the Parliament of the Republic of South Africa**

In democratic countries such as South Africa, the legislature or Parliament plays a very important role. The members of Parliament are elected to represent the people of the country. They also act as the voice of the people. Parliament, therefore, is accountable to the people of South Africa.

Every five years the people of South Africa get an opportunity to cast their votes for a new Parliament. Each new parliament is numbered. For example, in the elections of 1994 people voted for the First Parliament. The Second Parliament came into existence after the general elections in 1999 and the Third Parliament in 2004. On 22 April 2009, the South African people again voted for the Fourth Parliament.

The Parliament of the Republic of South Africa is made up of two Houses, the National Assembly (NA) and the National Council of Provinces (NCOP), whose members are elected by the people of South Africa.

Each House has its distinct functions and powers. The National Assembly is responsible for choosing the President, passing laws, ensuring that the members of the executive perform their work properly and providing a forum

where the representative of the people can publicly debate issues. The Speaker is the head and spokesperson of the National Assembly.

The National Council of Provinces is also involved in the law-making process and provides a forum for debate on issues affecting the provinces. Its main focus is to ensure that provincial interests are taken into account in the national sphere of government. The Chairperson of the National Council of Provinces is the head of and spokesperson for that House.

One of Parliament's most important roles is to approve the government's budget for providing services to the people of South Africa. The budget is introduced in the National Assembly by the Minister of Finance, where after the House proceed to discuss the money to be allocated for each separate government department. At the end of this process, Parliament approves the budget. Its duty is to ensure that public funds are spent on improving the quality of life of all South African's.

Members of Parliament have freedom of speech, subject only to the rules of the Houses, when they participate in committees or debates. They have that right to ensure that they, as elected public representatives, can bring important matters to the attention of the Houses and the public. To protect this right, members enjoy certain privileges and protection in terms of an Act of Parliament called the Powers, Privileges and Immunities of Parliament and Provincial Legislatures Act, 2004.

Furthermore, the importance of the public in the work of parliament is emphasised by the fact that the Constitution instructs Parliament to facilitate public participation in the law-making process and to take reasonable measures for public access to its committee meetings and House sittings.

Another important power given to Parliament by the Constitution is the authority to make its own rules and orders and to direct its own internal proceedings. Each House therefore has a set of rules and orders according to which it operates, while Parliament also has Joint Rules that directs joint business.

**Following the fourth democratic elections in the Republic of South Africa, held on 22 April 2009, which saw a new cabinet being sworn in. Similarly, there were a number of changes in the Fourth Parliament of the Republic of South Africa, which are as follows:**

**The current Office of the Speaker is constituted of:**

The Speaker (Hon MV Sisulu)  
The Deputy Speaker (Hon N Mfeketho)

**The current Office of the Chairperson of the NCOP is constituted of:**

The Chairperson of the NCOP (Hon MJ Mahlangu)

The Deputy Chairperson of the NCOP (Hon TC Memela)

**Committee Chairpersons: Fourth Parliament: 2009**

**NATIONAL ASSEMBLY**

**House Chairpersons:**

Obed Bapela  
Mildred Oliphant  
Ben Skhosana

**Chairperson of Caucus:**

Alina Rantsolase

**National Assembly Whips**

Cedrick Frolick  
Richard Mdakana  
Duma Ndleleni

**Committee Chairpersons:**

- Portfolio Committee on Agriculture, Forestry and Fisheries: Mlungisi Lulu Johnson;
- Portfolio Committee on Communications: Ismail Vadi;
- Portfolio Committee on Trade and Industry: Joan Fubbs;
- Portfolio Committee on Economic Development: Busi Coleman;
- Portfolio Committee on Transport: Ruth Bhengu;
- Portfolio Committee on Science and Technology: Nqaba Ngcobo;
- Portfolio Committee on Water and Environmental Affairs: Maggie Soty;
- Portfolio Committee on Tourism: Don Gumede;
- Portfolio Committee on Finance: Thaba Mufamadi;
- Portfolio Committee on Mining: Fred Gono;
- Portfolio Committee on Energy: Elizabeth Thabethe;
- Portfolio Committee on Labour: Lumka Yengeni;

- Portfolio Committee on Public Works: Lindiwe Hendriks;
- Portfolio Committee on Public Enterprises: Vytjie Mentor;
- Portfolio Committee on Rural Development and Land Reform: Stone Sizani;
- Joint Budget Committee on Appropriation: Eliot Sogoni and Kgauta Mokgato (Joint Chairpersons);
- Portfolio Committee on Correctional Services: Vincent Smith;
- Portfolio Committee on Defence and Military Veterans: Mnyamezeli Booj;
- Joint Standing Committee on Defence: Hlengiwe Mgabadelo;
- Portfolio Committee on Justice and Constitutional Development: Ngoako Ramatlhodi;
- Portfolio Committee on Constitutional Review: Patekile Holomisa;
- Joint Standing Committee on State Security: Cecil Burgess;
- Portfolio Committee on Police: Lydia Chikunga;
- Portfolio Committee on International Relations and Cooperation: Thulas Nxesi;
- Portfolio Committee on Home Affairs: Ben Martins;
- Portfolio Committee on Cooperative Governance and Traditional Affairs: Lechesa Tsenoli;
- Portfolio Committee on Public Service and Administration: Joyce Moloji Moropa;
- Joint Standing Committee on Auditor-General: Michael Masutha;
- Standing Committee on Public Accounts: Themba Godi;
- Portfolio Committee on Basic Education: Fatima Chohan;
- Portfolio Committee on Higher Education: Marius Fransman;
- Portfolio Committee on Health: Bevan Goqwana;
- Portfolio Committee on Human Settlements: Beauty Dambuza;

- Portfolio Committee on Social Development: Yolanda Botha;
- Portfolio Committee on Arts and Culture: Simon Farisani;
- Women's Caucus: Beauty Dlulani;
- Portfolio Committee on Women, Youth, Children and People with Disabilities: Barbara Thompson;
- Portfolio Committee on private members' legislative proposals and special petitions: Setlamorago Thobejane.

## **NATIONAL COUNCIL OF PROVINCES**

### **Deputy Chairperson of the NCOP**

Thandi Memela

### **House Chairperson**

Papi Tau

Nosilivere Magadla

- Select Committee on Education and Recreation: Makgale Mamosoeru Wendy;
- Select Committee on Economic Development: Freddie Adams;
- Select Committee on Finance: Charel Jacobus De beer;
- Select Committee on Governance and Administration: Matome Humphrey Mokgobi;
- Select Committee on Land and Environmental Affairs: Daphne Qikani;
- Select Committee on Public Services: Mtiken Patrick Sibande;
- Select Committee on Labour and Public Enterprises: Malesane Priscilla Themba;
- Select Committee on Security and Constitutional Development: Harry Mofokeng;
- Select Committee on Social Services: Rachel Nomonde Rasmeni;
- Select Committee on Trade and International Relations:

## **INTRODUCING THE DEPARTMENT OF INTERNATIONAL RELATIONS AND COOPERATION**

In his Cabinet announcement on 10 May 2009, the President of the Republic of South Africa, HE Jacob Zuma informed that the Department of Foreign Affairs will be renamed the Department of International Relations and Cooperation (DICO) to be headed by Minister Maite Nkoana-Mashabane. The renaming was largely motivated by international trends which require states to put emphasis on co-operation over competition, and collaboration over confrontation. The globalised nature of the world necessitates that states continue to forge ways of cooperating better with each other.

DICO proceeds from the basis that foreign policy has to be based on the domestic priorities of the South African government. DICO will therefore support the five priorities that the South African government has set. These are the creation of decent work and sustainable livelihoods, education, health, crime and rural development.

The change of name to the Department of International Relations and Cooperation is an important milestone. It provides an opportunity for the South African government to coordinate the work it has been doing during the past fifteen years in the area of development cooperation. By this name change, the South African government is responding to the call to enhance partnerships for the development of the African continent. In this regard, the achievement of peace, stability and development in Africa continues to be the priority of South Africa's foreign policy.

### **Principles underpinning South Africa's International Relations**

**The principles which serve as guidelines in the conduct of South Africa's International Relations include:**

- A commitment to the promotion of human rights;
- A commitment to the promotion of democracy;
- A commitment to justice and international law in the conduct of relations between nations;
- A commitment to international peace and to international agreed upon mechanisms for the resolution of conflicts;
- A commitment to Africa in world affairs, and
- A commitment to economic development through regional and international cooperation in an interdependent (and globalised) world.

### **Strategic Priorities of the Department of International Relations and Cooperation for the Period 2009 – 2012**

**The thrust of the work of the Department of International Relations and Cooperation remains anchored on the following overarching priorities, namely:**

- Deepening of regional political and economic integration within the Southern Africa Development Community (SADC);
- Consolidation of the African Agenda;
- Strengthening South – South Cooperation;
- Strengthening North – South Cooperation;
- Participation in the Global System of Governance;
- Strengthening of Political and Economic Relations

## **THE SOUTH AFRICAN EMBASSY ESTABLISHMENT**

### **Embassy History**

Formal diplomatic relations between South Africa and Algeria were established in May 1994. On the arrival of the first transferred South African staff in Algeria in November 1997 a temporary office was established in the Sofitel Hotel, while staff was looking for a suitable building to accommodate the Embassy. In 1998 at the Sofitel the current Chancery Building located at 30 Capitaine Hocine Slimane, Poirson was secured for the operation of the Embassy. The Chancery Building was formally opened on 15 July 1999 by the former Minister of International Relations and Cooperation, Dr Nkosazana Dlamini Zuma.

With the increase in transferred and local staff over the years it was necessary to relocate transferred staff to housing outside the Chancery Building. Given the continued growth in relations between the two countries the increase in work and staff, the Embassy has relocated to a new Chancery building at 21 Rue Du Stade, Hydra, Algiers after more than eleven years at the El Biar location. Since the establishment of relations the Mission's staff compliment has grown to nine transferred officials and twenty three locally recruited staff members.

### **About the Embassy**

#### **Address**

Embassy of the Republic of South Africa

21 Rue Du Stade

Hydra

16035, Algiers

People's Democratic Republic of Algeria

#### **Contact Us**

Tel: +213 21 48 44 18/94

Tel: +213 21 48 44 89/82

Fax: +213 21 48 44 19

E-mail: [sae@assila.net](mailto:sae@assila.net)

Enquiries: Ms Lynda Tahri

### **Hours of Operation**

**The Mission observes the following business hours:**

Sundays – Thursdays      08h30 – 16h30

### **Immigration and Consular Agency Services:**

Sundays – Thursdays      09h00 – 12h00

For information about visas, passports and immigration please visit the website of the South African Department of Home Affairs on [www.dha.gov.za](http://www.dha.gov.za).

The Embassy is open from Sunday to Thursday except for the public holidays listed below:

### **Holidays observed by the Embassy in Algiers (2009):**

1 January 2009	New Year's Day
7 January 2009	1 <sup>st</sup> Moharem
9 March 2009	Mawild Ennabaoui
16 June 2009	Youth Day
5 July 2009	Independence Day
9 August 2009	Women's Day
24 September 2009	Heritage Day
21-22 September 2009	Aid El Fitr
1 November 2009	Algerian Revolution Day
29 December 2009	Aid El Adha
20 December 2009	Aid El Adha

### **Consular Services Provided**

The South African Embassy:

**Can:**

- Issue emergency passports or travel documents.
- Legalise or authenticate documents, witness and certify signatures.
- Contact your relatives or friends for assistance.
- Advise you on how to transfer funds.
- Arrange medical help.
- Help put you in touch with local doctors, lawyers and interpreters/translators.
- Assist in the event of a death.
- Arrange for next-of-kin to be informed of an accident or death and advise on procedures.
- Assist South African citizens during extreme emergencies such as natural disasters and civil unrest.
- Assist victims of robbery and other violence.
- Provide assistance in dealing with the criminal justice system.
- Assist with locating missing persons.
- Help locate abducted children and attempt to reunite them with their custodial parents.
- Contact and visit South African citizens arrested or detained and, in certain circumstances, arrange for messages to be sent to relatives or friends.
- Make representations on your behalf to the local authorities in certain circumstances.

**Cannot:**

- Intervene in court proceedings.
- Get you out of prison.
- Give legal advice or instigate court proceedings on your behalf.
- Get better treatment for you in hospital or prison than is provided for local nationals.
- Investigate a crime.
- Pay your hotel, legal, medical or any other bills.
- Pay your travelling expenses.
- Pay for the transport or cremation of the mortal remains of SA citizens.
- Undertake work better done by travel representatives, airlines, banks or motoring organisations.
- Obtain accommodation, work or a work permit on your behalf.
- Formally assist dual nationals in the country of their second nationality

**2<sup>ND</sup> AFRICAN UNION PAN-AFRICAN CULTURAL FESTIVAL**

The South African Minister of Arts and Culture, Ms. Lulama Xingwana led the South African delegation to the 2<sup>nd</sup> Pan African Festival (PANAF) in Algeria from 05 to 20 July 2009. It was the first time that South Africa participated in a festival of this magnitude on the continent as a liberated country. South Africa was still under apartheid rule when the 1<sup>st</sup> Pan African Cultural Festival took

place in 1969 in Algeria. Nonetheless, at that time, the oppressed people of South Africa were well represented by their liberation movements, notably the African National Congress (ANC) and saw the performance of artistic icons such as Miriam 'Mama Afrika' Makeba. The 2<sup>nd</sup> PANAFA brought together Artists from various parts of the African continent and the Diaspora, to showcase a wide spectrum of African cultural heritage ranging from performing arts such as music, dance and theatre; literature and books; film, photography, painting, sculpture and other visual arts and crafts, amongst others.

South Africa's participation in the 2<sup>nd</sup> PANAFA was in accordance with its priority objectives to consolidate the African agenda within the context of its broad mandate to support and strengthen the structures of the African Union. Furthermore, South Africa was also encouraged by the excellent bilateral political relations that it has with the host country (the People's Democratic Republic of Algeria). It was within this context that South Africa took a principled decision to participate in the festival in the large scale, by bringing award winning artists, who represent the country's broader cultural demographics. It is in this context that South Africa congratulates the Government of the People's Democratic Republic of Algeria and its people for making this continental event a reality, demonstrating an undying commitment to Africa's renewal. South Africa was equally humbled by the warm reception and hospitality that Algeria accorded to the South African delegation of artists.

The Minister of State and Personal Representative of the President, Mr. Abdelaziz Belkhadem in the opening remarks that he read on behalf of President Abdelaziz Bouteflika noted that "While the 1969 Pan-African Festival took freedom from the yoke of colonialism and apartheid as its theme, the challenge for PANAFA 2009 is to celebrate Africa's "rebirth" and display the continent's finest assets: its culture, music, dance, literature, and history. Africa, the cradle of humanity, will be celebrated in song this year by Youssou N'dour, Cesaria Evora, Salif Keita, Mory Kanté, Ait Menguellet, Cheb Khaled, Amazigh Kateb, Karim Ziad, Warda, Ismaël Lo, Houria Aïchi, Big Ali, Kassav, Hasna El Becharia, and many others."

Whilst on the same wavelength, the Commissioner of the African Union, Mr. Jean Ping described "the 1<sup>st</sup> edition of the festival as a veritable anthem and ode of the liberation of the continent, looking at the past to learn and move ahead. The world has changed and Africa is moving towards unity, prosperity and peace. From Dakar to Nairobi and from Johannesburg to Algiers, such is hope". The Minister of Culture of Algeria repeatedly articulated the mantra that "Africa is back" now is the time for Africa to celebrate its heritage and its culture. "African Renaissance in full Swing" the theme of the festival.

The Artists that represented South Africa at the 2<sup>nd</sup> PANAFA were composed of the following different genres: Music; Dance and Choreography; Exhibitions on contemporary arts and crafts and visual arts.

**Music:** The following artists represented the music aspect of the performing art of the South African contingent: Imithente; Jub Jub; Rythmic and

Elements; Gloria Bosman; Vivid Africa; Gang of Instruments; DJ Tira; DJ Andie and DJ Zinhle. It is worth mentioning that relations were forged with Algerian musicians in the process, which proved the potential that exist between the peoples of both countries. Case in point, the South African Rap Musicians, Jub Jub shared the stage and sang together with one of the most popular Algerian artist, Lutfi, at the Wilaya (province) of Tipaza. This should be seen as positive milestone towards strengthening people to people relations between the two countries at various levels. The bilateral framework on Arts and Culture between the two countries, which was signed in the margins of the festival, should be invoked to facilitate joint production of rap music between the two countries, in this regard.

**Dance and Choreography:** Dance and Choreography part of South Africa's participation in the festival was characterised by the sterling performance of the following artists who represented South Africa: Resonance Bazar; Gumboot dance and Ibuyambo. Resonance Bazar is a network of many cultural attributes that collaborate to bring a performance, scholarly research and cultural exchange in crossover areas of the performing art and heritage practices. The Gumboot dance presented a uniquely South African style of dance packaged with a uniquely South African history of the migrant labour force. The Gumboot dance attracted the audience both at the official opening and at different venues of the festival. Ibuyambo, a group which presents African colour and energetic marimba performances that makes it even more Pan African, made appearances in various shows during the festival.

**Exhibitions:** South Africa had exhibitions in two different venues in Algiers during the festival, that is, the contemporary art and crafts and the visual art. The contemporary art and craft exhibition was *at Palais de la Culture* and the visual art was placed at SAFEX until 20 August 2009. On both contemporary arts, crafts and visual art, South Africa was represented by Given Nkuna, Ndikhumbule Ngqinambi and Ms. Poppy Tlou who stood for Madam Esther Mahlangu. The South African exhibition commonly known as the DAC 'Beautiful Things' has been shown in various countries since its launch at the Presidential Estate, in Pretoria 2006. In the last two years alone it has been showcased at the Expo Zaragoza 2008 in Zaragoza, Spain; Art Mundi Handicraft Fair, Sao Paulo, Brazil, Miss World in Johannesburg; Borges Museum, Buenos Aires in Argentina and now at the 2<sup>nd</sup> Pan African Cultural Festival in Algiers.

**Symposiums:** South African academics were also invited to participate in the Symposium on the works of Frantz Fanon and Symposium on African Anthropologist. However, South Africa was not represented in these events due to unforeseen circumstances.

These genres and the activities thereof represent the hallmarks of South Africa's participation in the Festival.

### **South Africa – Algeria Cooperation Agreement**

South Africa and Algeria signed an Agreement and a Programme of Cooperation on Arts and Culture, in the sidelines of the 2<sup>nd</sup> Pan African Cultural Festival. These documents will serve as legal frameworks within which cooperation in various fields of Arts and Culture between South Africa and Algeria will take place. Algeria and South Africa have a Bi-National Commission (BNC) framework that involves almost all the Government Departments in South Africa and Algeria respectively. There was no bilateral framework in place on arts and culture. Though the two countries have embarked on various cultural programmes jointly, including the joint exhibition in solidarity with the Palestinian people and the film week festival. In view of the foregoing, the Agreement will facilitate capacity building in various fields of arts and culture between the two countries. Furthermore, it will promote co-operation between cultural institutions of both countries. Good progress has already been registered in this regard. Subsequent to the signing of the Agreement, the National Video and Film Foundation of South Africa (NFVF) concluded a Memorandum of Understanding (MoU) with the National Center of Cinema and Audiovisual of Algeria (CNCA) on cinematography. It is anticipated that the two countries will work together on numerous other arts and culture projects in the near future.

### **Gala Dinner**

The Minister of Arts and Culture hosted a Gala Dinner to celebrate the signing of the Bilateral Agreement and Programme of Cooperation between South Africa and Algeria. On this occasion the Minister delivered a key note address expressing her gratitude to the Algerian people for their hospitality and also paid tribute to the late songstress Miriam Zenzile Makeba.

### **Bilateral Meetings**

The Minister of Arts and Culture of South Africa, Ms. Lulama Xingwana held bilateral meetings with the following countries during the festival in Algiers: Nigeria; Mozambique; Swaziland; Ghana; Tanzania and the Saharawi Arab Democratic Republic (SADR). The purpose of these meetings was to discuss bilateral cooperation on Arts and Culture between South Africa and the countries mentioned above.

During her meeting with her SADR counterpart, Professor Khadija Hamdi, Minister Xingwana reiterated the support of the government of the Republic of South Africa for the inalienable right of the Saharawi people to self-determination and that South Africa will not rest until that objective is realised.

Furthermore a number of bilateral matters were also discussed which included amongst others:

- Agreement on Arts and Culture between the two countries;
- South Africa's participation as the Guest of Honour for the 2010 Edition of the Western Sahara Film Festival –FISAHARA 09;
- South Africa's participation at the International Seminar on Culture in Western Sahara and the Plastic Arts Event (Artifariti);

- South Africa's support for the International Observatory of the Western Sahara Cultural Heritage;
- A working visit by a Department of Arts and Culture delegation to the Saharawi Refugee Camps to determine probable areas of Cooperation;
- Training of Saharawis in managing Arts Institutions e.g. Libraries, Archives and Museums

The Festival also coincided with the birthday of the former President of South Africa and global icon Mr Nelson Mandela. To this end in her speech during at the Gala Dinner, Minister Xingwana echoed the statement by President Jacob Zuma by remarking that, "Mandela Day will be celebrated on the 18th of July each year. It will give people in South Africa and all over the world the opportunity to do something good to help others'." She further mentioned that "All present here today, will recall that Mandela was politically active for 67 years, we therefore call upon people all over the world to spend at least 67 minutes of their time doing good deeds that will advance the cause of humanity within their communities, especially among the less fortunate."

In the spirit of honouring the life of Nelson Mandela, all the South African artists present for the Festival dedicated their performances on 18 July 2009 to Nelson Mandela and sang a birthday song for him in the different cities they were performing in. On its part, the South African Embassy dedicated a Special Poem to Madiba (Mandela's clan name) titled "I am who I am" which was authored and orated by the Embassy's Counsellor: Political, Mr Kaya Somgqeza.

In conclusion, during her keynote address at a Gala Dinner held at the sidelines of the Festival, Minister Xingwana had occasion to remark, "We remain confident that the festival will leave a mark that will remain with us for years to come", the Minister further added that, "In the coming years we dare not abandon this critical vehicle for consolidating the rich culture and heritage of our peoples. Guided by the visionary leadership of the African Union, we should all ensure that we do not wait for another forty years before we realise the next African Union Pan African Cultural Festival".

South Africa is firm in the belief that arts and culture will continue to promote social cohesion, nation building and enhance socio-economic development in Africa and its Diaspora. It is our view that culture should be placed at the centre of solidarity and development among the countries of the continent, and the destiny of the African people.

## **2010 FIFA WORLD CUP AND THE CONFEDERATIONS CUP**

During the FIFA Confederations Cup, South Africa has been able to showcase to the world that South Africa is ready to host the best FIFA World Cup ever.

The hosting of the 2010 FIFA World Cup will be part of achieving faster economic growth and the country's development goals. 2010 is an event that will leave a lasting legacy for the people of this country. The legacy will be one

that stretches far and wide. By 2010, South Africa will have better sports facilities, a better public transport system and better telecommunications infrastructure. But hosting the 2010 World Cup is also about developing football and the youth, promoting a healthy lifestyle and fostering pride in our country and continent. It's an opportunity of a lifetime to showcase our country to the world, and promote investment and tourism.

The World Cup in 2010 will be the first in more than 100 years of FIFA's existence to be staged on the African continent. This followed FIFA's historic decision in 2001 to stage the 2010 World Cup on the African continent. From the beginning of the bid process, South Africa committed that the 2010 World Cup would be an African World Cup. This is an opportunity to build African solidarity and to foster a climate that contributes to African growth and development.

In support of South Africa's capabilities, the FIFA President, Sepp Blatter, called upon the world to, "Trust Africa, as they will deliver a great tournament".

South Africa also managed to complete all four stadia prior to the 2010 curtain raiser, the FIFA Confederations Cup, held in June 2009, within the set schedule. In the words of the Chief Executive Officer of the FIFA 2010 Local Organising Committee, Dr Danny Jordan, the preparations for the 2010 event are "80% complete".

South Africa will put in place African Cultural Villages which will be set up alongside Fan Parks and Public Viewing Areas to afford artists from the African continent to exhibit the authentic cultural way of life to the football fans that will be in our country.

The 2010 FIFA World Cup preparations have ensured that more than 103 601 people are employed at the ten stadia and 87 799 people are employed in other sectors supplying goods and services to the stadia construction programme. The impact on small households is estimated to be over R2 billion.

The first legacy of the 2010 FIFA World Cup has already been delivered – successful hosting of the FIFA Confederations Cup. South Africa's credentials and capabilities to manage sporting events of a huge magnitude have already been tested by the successful hosting of the Rugby World Cup (1995); Africa Cup of Nations (1996); All Africa Games (1999); Cricket World Cup (2003) and the Indian Premier League (2009).

The Embassy of the Republic of South Africa in Algeria continues to use various platforms such as its official events to promote the FIFA 2010 World Cup by providing information to its principal clients in Algeria as well as the general public.

Of recent late the Embassy utilised significant African Union (AU) endorsed occasions and events such as the Africa Day in May 2009 and the 2<sup>nd</sup> Pan African Cultural Festival in July 2009 to inform of South Africa's state of readiness to host the 2010 event.

The Embassy will also continue to utilise its visits to the different Wilayas (provinces) in Algeria and the Saharawi Arab Democratic Republic to further publicise and market the FIFA 2010 World Cup amongst the people of Algeria and Western Sahara within the context of promoting South Africa as a viable and attractive tourism and investment destination.

### **Visa Information**

The South African government will issue its first ever Event Visa for an international event in support of the 2010 FIFA World Cup. The issuing of the Visa is in keeping up with the guarantee that the South African Government through its Department of Home Affairs made to FIFA when the 2010 FIFA World Cup was awarded to South Africa in 2004. The Visa will make South Africa the first country to ever issue a Visa for an international event.

The Visa will be issued free of charge to visitors to South Africa in 2010. The Event Visa was implemented during the 2009 FIFA Confederations Cup which took place in South Africa in June 2009.08.20

Furthermore, the Government of the Republic of South Africa will provide unconditional Visas to:

- The FIFA delegation;
- FIFA commercial interests;
- The broadcasting rights holders (including the host broadcaster);
- Delegations from the finalist national football associations;
- The official FIFA partners;
- The official Organising Committee suppliers;
- Media representatives;
- Foreign visitors to the World Cup;

Minimum requirements for the issuing of the Event Visa will be:

- Proof of purchase of the match tickets;
- Meeting of certain health requirements like a yellow certificate;
- A valid return air ticket;
- A valid passport.

South Africa stands ready to welcome more than 450 000 football fans it expects to arrive for the 2010 FIFA World Cup.

Ke Nako! Now is the Time!

**FIFA 2010 ADDRESS BY MR KAYA SOMGQEZA, COUNSELLOR:  
POLITICAL, SOUTH AFRICAN EMBASSY, AT THE HOPEWELL  
INSTITUTE, ALGIERS, 4 JUNE 2009.**

**On 4 June 2009, the Counsellor: Political of the South African Embassy in Algeria, Mr Kaya Somgqeza addressed students at the Hopewell Institute in Algiers, Algeria on South Africa state of readiness to host the FIFA 2010 Football World Cup. Herewith are excerpts of the speech:**

“All present here today will recall that in 2004 South Africa was awarded the bid to host the 2010 *Federation Internationale de Football Association* (FIFA) World Cup. The World Cup in 2010 will be the first in more than 100 years of FIFA’s existence to be staged on the African continent. From the beginning of the bid process, South Africa committed that the 2010 World Cup would be an African World Cup. This is an opportunity to build African solidarity and to foster a climate that contributes to African growth and development. As the current FIFA President, Joseph Sepp Blatter, correctly pointed out “the enthusiasm in South Africa is phenomenal. I am absolutely convinced that, all together, we will deliver the best FIFA World Cup ever because it will be played in Africa.”

“The South African Government is committed to making the event “the best World Cup ever”, and will deliver on all the commitments to FIFA. The South African Government is also using the hosting of the World Cup to contribute to the growth and development of the country.”

“The 2010 World Cup will also showcase South African and African hospitality and humanity (ubuntu) and change once and for all perceptions of our country and our continent within the international community”.

“As we gather here today, virtually all the projects and plans for the 2010 World Cup are completed or nearing completion-from stadia, transport infrastructure, security measures, issues of accommodation, to health and most importantly immigration plans-confirming the confidence of the global soccer fraternity that the 2010 World Cup will be a truly successful tournament”.

“The South African Embassy in Algeria also intends utilising various platforms such as its official events in Algeria. On 11 June 2009, the South African Ambassador, HE Ambassador Mzuvukile Maqetuka and the Embassy staff will be at the Houari Boumediene International Airport to bid farewell to the Algerian football senior national team on their way to play an important 2010 World Cup qualifying match against Zambia. Prior to their match against Zambia the Algerian team will have a training camp in hospitable South Africa. The fact that Algeria chose to have a training camp in South Africa before their match in Zambia, is indication of the strong historical ties that connect the two countries. The Algerian Football Federation has also pledged to leave no stone unturned in its support for the 2010 World Cup in South Africa”.

“We also intend utilising the 2<sup>nd</sup> African Union Pan African Cultural Festival that will take place from 5-20 July 2009, to inform the general Algerian public about South Africa’s state of readiness for the event. The Embassy will also use its visits to the different Wilayas in Algeria to publicise and market the

World cup amongst the Algeria people within the context of promoting South Africa as a viable and attractive tourism and investment destination”.

“It is in this context that during its Freedom Day celebrations the South African Embassy launched a French translation of its FIFA 2010 World Cup information booklet titled *Ke Nako* (Now is the Time) Celebrate Africa’s Humanity, in a bid to reach out to the Algerian public and communicate all the fundamental information about the event”.

“The South African Government has assured the millions of fans who will be coming to watch the 2010 World Cup that they will be safe in South Africa. There are a number of prongs to South Africa’s safety and security plan:

- South Africa will be working closely with international agencies to gather intelligence
- there will be a focus on border security at ports of entry – including South Africa’s land, sea and air borders
- route security, specifically those leading from airports into the cities, will be a priority
- police are to divide the host cities into sections, with teams patrolling sections and focusing on FIFA headquarters, hotels, other accommodation establishments, the stadiums, fan parks, restaurants and tourist venues
- State-of-the-art information and communication military technology will be used as well as a fleet of nearly 40 helicopters
- a dedicated force of 41 000 officers will be deployed. Some R665-million will be spent on procuring special equipment, including crowd-control equipment, crime scene trainers, unmanned aircraft, helicopters, 10 water cannons, 100 BMWs for highway patrol and up-to-date body armour. “

“In order to ensure a fair and transparent allocation of tickets, the procedure for ticket allocation for the 2010 FIFA World Cup South Africa has been divided into five phases. These phases are intended to allow periods when tickets are allocated based on random selection draws and periods when tickets are allocated on a first-come-first-served basis. This system was designed to address the fact that demand for tickets to many matches will exceed ticket supply, and to provide as many fans as possible with tickets. We are currently in the second phase of the ticket sales which concludes on 16 November 2009. The final sales phase for the tickets concludes on 11 July 2010”.

“Interested individuals can apply online on the official FIFA website where the application form is downloadable. There are generally two types of tickets available for the World Cup. Firstly the match tickets which are individual match tickets that are available for all matches. Secondly, the Team Specific

Tickets Services (TST) which is essential to purchase if you want to follow the national team of your choice”.

“South Africa will issue the first ever Event Visa for an international event in support of the 2010 FIFA World Cup. The issuing of such a visa is in keeping up with the guarantee that the South African government made to FIFA when the 2010 FIFA World Cup was awarded to South Africa in 2004. The Visa will make South Africa the first country to ever issue such a Visa for an international event. The Event Visa will be issued free of charge to visitors to South Africa in 2010. The Event Visa has been finalised and will be tested by eligible visitors coming to South Africa for the FIFA Confederations Cup in 2009. The Visa will enable visitors for both events to enter South Africa conveniently at various ports of entries”.

“The FIFA 2010 World Cup promises to be a true African spectacle that will send waves of confidence from Cape to Cairo and beams of hope around the world. Africa’s time has come! Let’s support the realisation of the African Renaissance! Come and be part of the legacy!”

**SOUTH AFRICAN EMBASSY IN ALGERIA WISHES THE ALGERIAN FOOTBALL SENIOR NATIONAL TEAM WELL AT THE HOUARI BOUMEDIENNE INTERNATIONAL AIRPORT AHEAD OF THEIR FIFA 2010 WORLD CUP QUALIFIER MATCH AGAINST ZAMBIA.**

At the invitation of the President of the Algerian Federation of Football, Mr. Mohamed Raouraoua, the South African Embassy led by His Excellency Ambassador Mzuvukile Maqetuka met with the Algerian football senior national team on 11 June 2009 to wish them well on their trip to South Africa. The Algerian national team was in South Africa conducting a training camp for a period of seven days in preparation for their 2010 FIFA World cup qualifying match against Zambia on 20 June 2009, in Chilabongwe, Zambia, which Algeria won 2-0.

The South African Embassy was received by the Algerian Minister of Youth and Sports, His Excellency Mr. El Hachemi Djar. Also in attendance at the farewell of the Algerian football senior national team was a large media contingent from the television, radio and print media houses.

In view of the above, the Embassy utilised the presence of the mainstream Algerian media to communicate South Africa’s readiness for both the FIFA 2009 Confederations Cup and the 2010 World Cup events.

The Embassy further distributed the French translation of the official FIFA 2010 World Cup booklet *Ke Nako-Celebrate Africa’s Humanity*, to the Algerian media and as well as the Algerian Football Federation as a means of communicating the relevant information about the 2010 event.

The principal message echoed by the Embassy through Ambassador Mzuvukile Maqetuka during a series of media interviews at the event was firstly that the 2010 World Cup will be an African World Cup, which will serve as platform to build African solidarity and to foster a climate that contributes to African growth and development. Secondly, Ambassador Maqetuka emphasised the commitment of the South African government to making the event the best World Cup ever and changing the negative perceptions of the African continent shared by some within the international community.

Ambassador Maqetuka further discussed with the Algerian Minister of Youth and Sports, Mr. El Hachemi Djar, matters of bilateral importance within the framework of the South Africa-Algeria Bi-National Commission (BNC).

**SPEECH BY THE MINISTER OF ARTS AND CULTURE, MS LULU XINGWANA, AT THE GALA DINNER ON THE OCCASION OF THE SIGNING OF THE SOUTH AFRICA-ALGERIA AGREEMENT ON COOPERATION IN THE FIELD OF ARTS AND CULTURE AND IN HONOUR OF MIRIAM ZENZILE MAKEBA, ON 7 JULY 2009 IN ALGIERS, ALGERIA**

**On 7 July 2009, the South African Minister of Arts and Culture, Ms Lulu Xingwana delivered a speech at a Gala Dinner on the occasion of the signing of the South Africa – Algeria Agreement on Cooperation in the Field of Arts and Culture and in honour of the late Miriam Zenzile Makeba at the Sale Chapiteu, Sheraton Hotel, Algiers, Algeria. Herewith are excerpts of Minister Xingwana’s speech:**

“We gather here today as Africa and its Diaspora engaged in the African Union’s Second Pan African Cultural Festival, hosted by Algeria, which has become the theatre where our inherent rich artistic heritage will be exhibited for all to see. I would like to take this opportunity to congratulate the Government of the People’s Democratic Republic of Algeria and its people for making this continental event a reality, demonstrating an undying commitment to Africa’s renewal... “The African Renaissance is in Full Swing”! “

“At this moment, I would like us to spare a thought for those African cultural doyens, in Africa and the Diaspora who have fallen since the last festival that took place here, forty years ago. As you all will be aware, at this very moment, another of our greatest musical icons of the modern era, Michael Jackson, a son of the African Diaspora, is being buried. May his soul rest in peace! The music of Michael Jackson inspired and entertained many on our continent in difficult and trying times. It is in this context that I would like to ask all present here today to observe a moment of silence for this great son of the soil!”

“...we pay tribute to the first African cultural activist to address the United Nations General Assembly, ‘Mama Afrika’, Miriam Zenzile Makeba, whom all of us remember as a songstress, tireless activist and a selfless patriot. Makeba passed away on 10 November 2008 shortly after performing on stage in Castel Volturno in Southern Italy whilst lending her support to a just cause.

As all present will recall, she set the stage alight on the First Pan African Festival that took place here in Algeria in 1969 alongside the likes of Nina Simone, Tina Turner, Manu Dibango and Archie Shepp. Ever the internationalist, 'Mama Afrika' regarded herself as the daughter of Algeria. Those old enough present here today will remember her tremendous performance of the song "Ana Hurra Fi Al Djazair" (I am free in Algeria) in 1972 at Atlas Hall in Algiers still echoes in our hearts even today."

"Today we are happy to present Ms Dorothy Nontsokolo Masuku who also performed at the First Pan Africa Cultural Festival in 1969, along with other divas like Miriam Makeba, Nina Simone and Abigail Khubeka. Some of us might not be aware that she actually wrote some of Miriam Makeba's famous songs such as 'Pata-pata' and 'Nontsokolo'."

"South Africa has just recently celebrated the 54<sup>th</sup> Anniversary of the Freedom Charter, a historic document drafted in Kliptown on 26<sup>th</sup> June 1955, which mapped the vision of a new democratic South Africa. The document mentioned amongst others that, "The government shall discover, develop and encourage national talent for the enhancement of our cultural life.' The Charter further mentions that 'All the cultural treasures of mankind shall be open to all, by free exchange of books, ideas and contact with other lands'. It is within this context that South Africa-Algeria historical relationship has matured into the Bi-National Commission."

"Today, as part of the implementation of the Bi-National Commission, our two countries have signed a Cooperation Agreement in the field of Arts and Culture. The signing of this agreement will see our two countries strengthening the friendly relations existing between our peoples being mindful of the role that culture can play in furthering the objectives of the New Partnership for Africa's Development (NEPAD)."

"The AU Second Pan African Festival also coincides with the birthday of one of the giants of African liberation movements and symbol of hope for humanity in the world, Nelson Rolihlahla Mandela who will be celebrating his 91<sup>st</sup> birthday on 18 July 2009. In his State of the Nation Address the President of the Republic of South Africa, Mr Jacob Zuma said, 'Mandela Day will be celebrated on the 18th of July each year. It will give people in South Africa and all over the world the opportunity to do something good to help others'."

"All present here today, will recall that Mandela was politically active for 67 years, we therefore call upon people all over the world to spend at least 67 minutes of their time doing good deeds that will advance the cause of humanity within their communities, especially among the less fortunate."

"As we are celebrating the Second Pan African Cultural Festival, in less than a year, the entire world will again witness another spectacular event from the African continent that is, the FIFA 2010 World Cup to be staged in South Africa. The Pan African Cultural Festival and the FIFA 2010 World Cup indeed attest that the renewal of the African continent is indeed in full swing!"

“We remain firm in the belief that arts and culture will continue to promote social cohesion, nation building and enhance socio-economic development in Africa and its Diaspora. In our view, culture should be placed at the center of solidarity and development among countries of the continent, and the destiny of the African people.”

**WESTERN SAHARA: THE DIPLOMATIC DIMENSION, PAPER DELIVERED BY AMBASSADOR MZUVUKILE MAQUETUKA AT THE 3<sup>RD</sup> SUMMER UNIVERSITY IN ALGERIA FOR THE YOUTH OF WESTERN SAHARA, ALGIERS, 15 JULY 2009**

**Introduction**

For South Africa, the struggle for the people of Western Sahara is a struggle for self-determination and is based on the principles of decolonisation, promotion of human rights, international legality, stability and security of the African continent. Above all, the situation of Western Sahara is similar to the struggle the majority of South Africans waged against the apartheid regime.

It is indeed regrettable and a matter of great shame that some fifty odd years since the liberation of the first African state from the yolk of colonialism that Western Sahara an entity officially recognised by the African Union (AU) is still denied its right to self-determination. This presents a challenge to the African continent in particular and the international community in general to ensure that the Saharawi people also enjoy this fundamental and inalienable right whose defence by the African continent ushered our own freedom on 27 April 1994.

Our aim therefore, is to share with this gathering, South Africa's positions and intentions on the question of Western Sahara.

**Right to Self-determination and Decolonisation**

There is a general consensus amongst scholars that the right to self-determination means that all peoples have the ultimate authority without adjourning their self-determination and without any other intervention in the political, economic, social and cultural fields<sup>1</sup>. This right is considered as an important principle of international contemporary positive law stipulated in the United Nations General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960 which contained the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples. According to this resolution, self-determination is a right rather than a simple principle of the UN Charter. According to Sidi Omar, the political imperative of decolonisation also served as the driving force behind that shift and consolidated the right of colonial peoples to self-determination as expressed later in the international human rights covenants.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Seddouk, O; Applying the right to self-determination in the Western Sahara, Paper presented at a day of the Parliamentary Study in Algeria, 2008

<sup>2</sup> Omar, S; The Legal Claim of the Saharawi People to Self-Determination and Decolonisation, Paper delivered at the Conference on Multilateralism and International Law with Western Sahara as a Case Study, Pretoria, 2008

By virtue of resolution 1514 (XV) and other legal instruments, the colonial peoples were given an inalienable right to self-determination to be exercised by the establishment of an independent state, integration or association with another state. According to Omar, in later cases, the outcome should be the result of the free choice by the people of the territory concerned and expressed through democratic processes.<sup>3</sup>

In sum, the legal basis for the right of the Saharawi people to self-determination lies in the UN doctrine relating to decolonisation and the continuing status of Western Sahara as a Non-Self Governing Territory. This entails that the Saharawi people have an inalienable right to self-determination and independence to be expressed in a free, fair and democratic manner in line with the UN resolutions.

It is thus important to note that Western Sahara remains the last remaining colony on the African continent and it has been on the United Nations list of Non-Self-Governing Territories since 1963 when it was under Spanish colonial rule. As stated earlier, resolution 1514 (XV) of the General Assembly recognised the inalienable right of the Saharawi people to self-determination and independence. Therefore, the continuous colonial occupation of Western Sahara by Morocco constitutes a challenge to the principles of the UN Charter.<sup>4</sup>

It should also be mentioned that the United Nations or any other international and regional organisation have never recognised Morocco's territorial claims of sovereignty over Western Sahara. The Moroccan claims to Western Sahara have been rejected by the advisory opinion of the International Court of Justice on 16 October 1975. It will be recalled that the International Court of Justice stated that there were no links of territorial sovereignty between Morocco and Western Sahara prior to Spanish colonisation of the territory. It is therefore incumbent upon the United Nations to assume its responsibilities to redress this injustice and ensure a speedy completion of the decolonisation process in Western Sahara.

The right to self-determination was the basis upon which our own nation, South Africa was formed. Self-determination is enshrined in the United Nations Charter and the African Union Constitutive Act and is regarded as a basic human right. The United Nations in its numerous resolutions reaffirming the right to self-determination of the Saharawis, establishing the Mission for the Referendum in the Western Sahara (MINURSO) in 1991. The United Nations has been unequivocal in its support of this right and has indicated that when territories such as the Western Sahara are transitioning out of colonialism, the people of those territories should have the option of freely choosing between independence, association with an independent state, or integration with an independent state.<sup>5</sup>

---

<sup>3</sup> Ibid. p.2

<sup>4</sup> Kumalo, DS; Statement on the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples at the Special Political and Decolonisation Committee (Fourth Committee), New York, 2008

<sup>5</sup> Van Der Merwe, S; Multilateralism and the Respect for International Law as Strategic Objectives of South Africa's Foreign Policy, Conference on Multilateralism and International Law with Western

## **South Africa and the Recognition of the Saharawi Arab Democratic Republic**

In his State of the Nation Address, in June 2009, the President of the Republic of South Africa, President Jacob Zuma remarked that, “We will support the peace efforts of the African Union and the United Nations on the African continent, including in the Saharawi Arab Democratic Republic...”<sup>6</sup> President Zuma’s statement is consistent with the rich tradition bequeathed to us by that great son of Africa, Oliver Reginald Tambo who expressed in his speeches without fail the constant support of the people of South Africa for the right of the Saharawi people to self-determination. To this end Tambo remarked, “We will continue to support your struggle by all means necessary, in order for both our causes to triumph”<sup>7</sup>.

All present here today will recall that South Africa was also at one stage seized for many years with the struggle for self-determination and against apartheid colonialism. It was in this context that the bonds between the people of South Africa and Western Sahara were forged that endures till this day. This was particularly exemplified by the spirit of solidarity that the primary liberation movements of South Africa and Western Sahara, namely the POLISARIO Front and the African National Congress (ANC) displayed towards each other even whilst intensely engaged in the revolutionary duty of liberating their people.

Shortly after the inauguration of South Africa’s first post-apartheid government in 1994, the former South African President, Mr Nelson Mandela, announced a decision by the South African government of its intention to recognise and establish diplomatic relations with the Saharawi Arab Democratic Republic (SADR) consistent with the earlier decisions of the Organisation for African Unity (OAU) which South Africa formally joined in 1994. This intention was translated into action when South Africa formally recognised SADR on 15 September 2004.

We remain firm in the belief that our non-recognition of SADR would constitute a betrayal of our own struggle and commitment to the respect of the UN Charter and the Constitutive Act of the African Union.<sup>8</sup> Against this background, our government holds the view that the recognition of SADR is not an end in itself, but, a means to an end, which is the attainment of self-determination and decolonisation of Western Sahara. In pursuit of the freedom of Western Sahara, at present South Africa is engaged in regular diplomatic consultations with the SADR government in a bid to strengthen and consolidate bonds of friendship and cooperation between the two countries in the spirit of African solidarity.

---

Sahara as a Case Study, Pretoria, 2008

<sup>6</sup> State of the Nation Address by His Excellency J G Zuma, President of the Republic Of South Africa, Joint Sitting of Parliament, Cape Town 03 June 2009

<sup>7</sup> African Communist, Issue 141, 1995

<sup>8</sup> Ibid, p.4

## **Western Sahara: A Foreign Policy Perspective**

Through our various bilateral and multilateral relations, the South African government is committed to promoting the African Renaissance and the creation of a better world for all in pursuit of the vision of an African continent that is prosperous, peaceful, democratic, non-racial, non-sexist and united and which contributes to a world that is just and equitable<sup>9</sup>. This means contributing to the formulation of international law and enhancing respect for its provisions thereof, as well as, promoting multilateralism to secure a rule-based international system.

In an increasingly conflict ridden world, the role of international law and the continued affirmation of the legal rights of the people and nations through the promotion of multilateralism, human rights and democracy are the central pillars of a policy of securing peace and prosperity at home, on the African continent and the world at large.<sup>10</sup>

South Africa foreign policy on Western Sahara remains anchored on the following priorities<sup>11</sup>:

- Right to self-determination;
- Decolonisation and the sanctity of colonial borders;
- Respect for human right and humanitarian support;
- International legality and the centrality of the United Nations;
- Non-exploitation of natural resources of the illegally occupied territory, and
- Peace, security and stability of the Maghreb region

It is in this context that South Africa supports the inalienable right of the Saharawi people to self-determination and finds utterly regrettable the countless violations of United Nations Security Council and International Court of Justice resolutions by Morocco.

During its tenure as a non-permanent member of the UN Security Council from January 2007 to December 2008, South Africa joined other Council members in regularly renewing the mandate of the UN Mission for a Referendum in Western Sahara (MINURSO) and encouraged both parties to

---

<sup>9</sup> Strategic Plan 2009-2012, Department of International Relations and Cooperation, Government Printer, 2009

<sup>10</sup> Van Der Merwe, S; Multilateralism and the Respect for International Law as Strategic Objectives of South Africa's Foreign Policy, Conference on Multilateralism and International Law with Western Sahara as a Case Study, Pretoria, 2008

<sup>11</sup> Western Sahara Strategic Document, Department of International Relations and Cooperation, Government Printer, 2008

the dispute to participate in negotiations<sup>12</sup> in pursuit of a just, lasting and mutually acceptable political solution, which will provide for the self-determination of the people of Western Sahara. We remain confident that in the spirit of African solidarity that Uganda which took over the seat from us as a Non-Permanent Member of the Security Council in January 2009 will continue to champion the cause of the Saharawi people and the African continent at large.

South Africa envisages that the current Personal Envoy of the United Nations Secretary General to Western Sahara, Mr Christopher Ross, will take heed of previous United Nations and International Court of Justice resolutions which reaffirm the international recognition of the right of the Saharawi people to self-determination through the organisation of a referendum. We are therefore encouraged by Ross' stance that a final solution to Western Sahara needs to take into account the right of the Saharawi people to self-determination in line with the previous UN resolutions on Western Sahara.

### **What we believe is to be done?**

At this juncture, I would like to share with you the most critical issues surrounding the question of Western Sahara as we see it:

- We support the participation of both parties (POLISARIO Front and Morocco) in negotiations and in compliance with UN Security Council resolutions<sup>13</sup> on Western Sahara which reaffirm its commitment to assist the parties to achieve a just, lasting and mutually acceptable solution, which will provide for the self-determination of the people of Western Sahara.
- We condemn profusely the human rights violations inflicted on the Saharawi people in the occupied territories. It is in this context that we support the proposal that the monitoring of human rights be included within the broader mandate of MINURSO. On the same wavelength, we are aware that an information embargo is currently in place in the Western Sahara occupied territories meaning that the people are denied access to basic information to what is happening outside the territories and the international community unaware of what is happening in the occupied zones. This hides the sustained human rights abuses such as the right to freedom of association, assembly, movement and expression being constantly inflicted on the Saharawi people by the occupying forces.

It is indeed a travesty that as a result of this engineered media blackout, the international community is deprived of seeing an injustice being committed right before it. In this context, we call for the lifting of the information blockade imposed on the occupied territories and allow for the free movement of people and information in the occupied

---

<sup>12</sup> South Africa in the United Nations Security Council (2007-2008), Department of International Relations and Cooperation, Government Printer, 2009

<sup>13</sup> United Nations Security Council Resolutions on Western Sahara: 1754 (2007), 1783 (2007) and 1813 (2008) and 1871 (2009)

territories. We also call for the release of all political prisoners and prisoners of conscience and that the 'disappeared' Saharawis be accounted for.

- We are alarmed by the harsh conditions which the Saharawis have been confined to in the refugee camps for more than 30 years mainly due to the non-resolution of this urgent matter by the international community. We as South Africa thus support the provision of humanitarian aid to the Saharawi refugees in a way that is predictable, sustained and timely. To this end, we applaud initiatives recently taken by the United Nations High Commission of Refugees (UNHCR) and the World Food Programme (WFP) who coordinated a donors Mission composed of Donor Embassies accredited to Algeria to the Saharawi Refugee Camps in Tindouf in March 2009. Similarly, we find very important the recent fact-finding mission by the African Union Committee on Refugees, Returnees, and Internally Displaced Persons to the Saharawi Refugee Camps in June 2009, the first visit by an AU delegation since 2006.
- We specifically encourage participation by stakeholders within the African Union member countries to spear head the campaigns aimed at contributing to the independence of the Saharawi people. In this regard, we applaud groundbreaking initiatives by the Nigerian media houses such as *This Day* newspaper and Nigerian National Television which recently visited the Saharawi Refugee camps and liberated territories in a bid to sensitise the Nigerian populace about this urgent matter. Prior to the visit of the Nigerian media contingent, a survey had been conducted amongst the youth of the most populous country on the continent on their knowledge of the issue of Western Sahara which came out negative. The visit by the Nigerian media contingent was therefore an attempt to address the apparent lack of knowledge of the youth on Western Sahara. A precedent for all to follow has been set!
- We discourage the illegal exploration and exploitation of the natural resources of Western Sahara and the involvement of foreign companies in such activities.
- In the era of globalisation, the youth of our continent must utilise the internet to popularise and educate their peers about the challenges that the Saharawi people are faced with. This action must begin with the youth of Western Sahara that is currently attending this Summer University. The internet has proven to be a powerful mode of communication on various occasions.

It is in this context that we encourage the progressive forces of this world to garner their resources together and mobilise in a similar manner they did in the struggle against apartheid in our country. Our internationalist and solidarity obligations dictate to us that the struggle of the Saharawi people is a struggle for the decolonisation of Africa!

## Conclusion

In conclusion, the Saharawi Arab Democratic Republic (SADR) is a fully fledged member of the African Union. The pending resolution of the Saharawi question, the remaining decolonisation issue on the agenda of the African Union thus presents the continent with its biggest moral dilemma. The non-resolution of the Western Sahara dispute is detrimental to the development and reconstruction of the whole continent and ultimate integration. Any solution would thus need to take into account the principle of the right of the peoples of former colonial territories to self-determination.

South Africa remains fully committed to the resolutions of conflicts in the African continent in particular and the world at large. The case of Western Sahara thus places the inevitable mandate on us to work together to seek a just and mutually acceptable political solution to the current impasse. A just and lasting solution for the people of Africa's last remaining colony is imperative for the peace and prosperity of the continent as a whole.

The international community and South Africa cannot afford to be silent when international law principles are violated.<sup>14</sup> South Africa's commitment to the struggle of Saharawi people for self-determination was succinctly captured by our Minister of International Relations and Cooperation, Minister Maite Nkoana-Mashabane when she remarked, "There can be no lasting peace in the African continent as long as the people of Western Sahara continue to suffer and to live in conditions of occupation. We are convinced that urgent steps are needed to resolve this last case of decolonisation in our continent in line with UN processes"<sup>15</sup>.

.....

---

<sup>14</sup> Madasa ZL; Geopolitics and Realpolitik as Impediments to the Saharawi's Right to Self-Determination, Conference on Multilateralism and International Law with Western Sahara as a Case Study, Pretoria, 2008

<sup>15</sup> Address by Minister of International Relations & Cooperation Maite Nkoana-Mashabane on the occasion of the DICO Budget Vote, National Assembly, 18 June 2009

**RÉPONSE DE MADAME MAITE NKOANA-MASHABANE, MINISTRE  
DES RELATIONS ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALES,  
LORS DU DÉBAT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE  
SUR LE DISCOURS DU PRÉSIDENT ZUMA SUR L'ÉTAT DE LA NATION**

**« Renouveler notre engagement  
à construire une Afrique et un monde meilleurs »**

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Notre Président, Monsieur Jacob Zuma, a présenté un programme de travail complet pour notre gouvernement. Il a su mettre en évidence, d'une part, les nombreuses perspectives qui s'offrent à nous et, d'autre part, les défis auxquels nous sommes confrontés. Il a également souligné le rôle que doit jouer notre pays dans le processus de renouveau de notre continent, ainsi que dans la construction d'un monde meilleur. À cet égard, l'Afrique du Sud, l'Afrique et le monde tout entier doivent œuvrer dans un esprit de solidarité. L'union fait la force : c'est ensemble, main dans la main, que nous parviendrons à surmonter les difficultés.

Il est donc de notre devoir de contribuer à la conception d'un ordre international au service des peuples du monde, qui sont encore trop nombreux à vivre dans le plus absolu dénuement. Le message porté par notre mouvement, « Ensemble, nous pouvons avancer », est aussi pertinent dans le cadre nos relations internationales. C'est un principe sur lequel pourront reposer les partenariats que nous établirons avec d'autres nations, afin de relever ensemble les innombrables défis auxquels se trouve confrontée la communauté internationale toute entière.

La Charte de la Liberté rédigée par notre peuple déclare que « la paix et l'amitié devront régner ». Cette vision a permis à l'Afrique du Sud démocratique d'établir des relations pacifiques et cordiales avec de nombreuses nations. C'est pourquoi, à l'aube de ce nouveau mandat, notre gouvernement se doit d'honorer cet héritage qui fait notre fierté.

Il nous faut utiliser et encourager ces liens d'amitié, si nous voulons faire avancer notre pays et notre peuple.

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

La situation mondiale actuelle est plus qu'inquiétante ; mais nous devons réussir à surmonter cette épreuve.

Si un doute subsistait encore, la crise financière l'a effacé : nous vivons bien dans un « village mondial ». Née dans une partie du monde, cette crise s'est rapidement propagée aux autres pays, n'en n'épargnant aucun, entraînant chômage et récession sur son passage. De manière générale, elle nous a fait perdre le terrain que nous avons si chèrement gagné dans notre guerre contre la pauvreté et pour le développement.

Nous savons que la crise a pour origine, notamment, le manque de régulation efficace de la sphère financière mondiale. Mais elle a aussi révélé un élément important : le déficit démocratique en matière de gouvernance. Les institutions internationales actuelles ne sont pas adaptées au monde d'aujourd'hui. Elles n'ont pas été créées pour résoudre les problèmes auxquels notre monde doit désormais faire face.

Nous devrions considérer cette crise comme une occasion unique d'accélérer la réforme de la gouvernance mondiale. Nous ne devrions pas laisser passer cette opportunité. Nous appelons tous ceux qui occupent des postes importants au sein des institutions internationales concernées à reconnaître qu'une telle refonte est aussi dans leur intérêt.

Mesdames et Messieurs les Présidents des Assemblées provinciales,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Nous nous appuyerons sur ces considérations et ces perspectives lorsque nous participerons à la Conférence des Nations Unies sur la crise financière mondiale, en juin, ainsi qu'aux prochains sommets du G20, du G8, du G8+5 et aux processus mis en place par l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC). Nous estimons que la stratégie à adopter pour sortir de cette crise est le renforcement de la coopération Sud-Sud et la stimulation de nouveaux marchés potentiels. Nous devons établir des relations étroites avec des pays d'Asie, d'Amérique Latine et du Moyen-Orient, ainsi qu'intensifier nos partenariats, tels que l'alliance IBSA (Inde, Brésil, Afrique du Sud), notamment avec la Chine.

Nous pensons que l'ONU, en tant qu'institution garante du système multilatéral mondial, doit elle aussi être réformée, tant au niveau politique que structurel, et notamment certains de ses organes centraux tels que le Conseil de Sécurité. Pourquoi, nous demanderez-vous, une telle insistance sur la réforme de la gouvernance mondiale ? Je vous répondrai que cette réforme nous tient à cœur parce que nous sommes profondément convaincus de l'importance capitale du multilatéralisme. J'ajouterai que c'est aussi pour cela que nous souhaitons voir ces institutions internationales mener à bien leurs mandats avec davantage d'efficacité.

Nous souhaitons également exprimer à cette Assemblée notre détermination à lutter pour atteindre les objectifs que s'est fixés notre pays, et ce malgré un environnement international peu favorable.

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Le contexte mondial actuel nous a également convaincu du bien-fondé de nos efforts pour renforcer et améliorer l'intégration de notre continent. Nous avons toujours été persuadés qu'une fois unie, l'Afrique pourrait enfin mieux faire entendre sa voix dans le concert des nations. Notre mandat à la présidence de la SADC touche à sa fin et nous sommes satisfaits des progrès remarquables qu'a accomplis notre région.

Parallèlement à l'instauration de la zone de libre-échange de la SADC, nous recherchons de nouveaux moyens de renforcer l'intégration de notre région, objectif essentiel que nous devons continuer de poursuivre. Nous souhaitons en effet élaborer un processus d'intégration régionale reposant sur une logique de développement.

Le Président a par ailleurs appelé la communauté internationale à soutenir le gouvernement d'union du Zimbabwe, afin d'encourager sa reprise économique. Nous voulons nous joindre à cet appel en soulignant à quel point nous nous devons de saisir cette opportunité d'aider le peuple zimbabwéen. Ce soutien ne doit souffrir aucun délai, car il est également indispensable à la consolidation des institutions politiques de ce pays. La situation critique dans laquelle se trouve le Zimbabwe nécessite une union des pays voisins pour lui apporter leur appui.

Nous avons toujours considéré les Communautés Économiques Régionales africaines, telles que la SADC, comme les éléments fondateurs d'une intégration continentale renforcée. D'ailleurs, le Traité d'Abuja de 1991 repose sur cette vision. Depuis lors, l'Union Africaine a également vu le jour, en 2002, marquant le début d'une nouvelle ère de l'histoire de notre continent.

Il était impossible de prévoir, ne serait-ce qu'il y a une vingtaine d'années, les progrès récemment accomplis par notre continent. À l'époque, nombreux étaient ceux qui considéraient l'Afrique comme une terre sans avenir, désespérée, uniquement caractérisée par les conflits et la misère. Aujourd'hui, nous pouvons relever la tête, car même les plus sceptiques peuvent témoigner des avancées majeures réalisées par notre continent. La progression de la démocratie, la reconnaissance croissante des droits de l'Homme, l'émergence d'institutions telles que la Cour Africaine pour les Droits de l'Homme et des Peuples (ACHCR) et le Parlement Panafricain : autant de signes porteurs d'espoir pour le peuple africain. Ce sont également des éléments qui contribuent à améliorer l'image de notre continent aux yeux du monde entier.

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Nous devons toutefois reconnaître que notre continent se trouve confronté à un certain nombre de défis. D'ailleurs, certains progrès accomplis pourraient se voir réduits à néant si nous ne faisons pas preuve d'une vigilance suffisante et si nous nous contentons de nous reposer sur nos lauriers. Il nous faut donc mettre en place des stratégies visant notamment à assurer un

maintien de la paix efficace dans les zones victimes de conflit et un véritable soutien à tous ceux qui souhaitent établir des institutions démocratiques sur notre continent. Nous devons par ailleurs promouvoir les valeurs qui sous-tendent ces stratégies auprès de la SADC et de l'UA.

Le rôle de l'Afrique du Sud dans les initiatives de maintien de la paix en République Démocratique du Congo, au Burundi et au Soudan contribue au renforcement du processus de paix dans ces pays victimes de conflits. Nous devons continuer dans cette voie. Comme l'a souligné notre Président, « Nous continuerons d'encourager la résolution pacifique et durable du conflit israélo-palestinien, sur la base de la mise en place de deux États distincts. Nous soutiendrons les opérations de paix de l'UA et des Nations Unies sur le continent africain, notamment en République Arabe Saharaouie et au Darfour (Soudan) ». Nous saluons également le rapprochement récent entre les États-Unis et Cuba et espérons vivement que les relations entre ces deux pays viendront à se normaliser.

À la 52<sup>ème</sup> Conférence Nationale de l'ANC, nous avons décidé que l'Afrique du Sud devrait « œuvrer activement, à travers un débat et des processus appropriés, à la création d'un Gouvernement de l'Union Africaine, notamment par la mobilisation de forces (et de gouvernements) progressistes, afin d'aboutir à une position commune vis-à-vis du plan stratégique ». Ce gouvernement de l'Union doit être fondé sur des structures régionales, avec une forte intégration économique à tous les niveaux.

Afin d'atteindre ces objectifs, nous collaborerons avec des pays du continent ainsi qu'avec des nations du reste du monde. En outre, nous devons travailler à la mise en œuvre du NEPAD (Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique) et au renforcement du Mécanisme Africain d'Évaluation par les Pairs (MAEP).

C'est dans cette même optique que notre gouvernement a pris la décision importante de modifier le nom de notre ministère, qui s'intitule dorénavant Ministère des Relations et de la Coopération Internationales. Le Président a également rappelé que nous instaurerons, comme prévu lors de la 52<sup>ème</sup> Conférence Nationale de l'ANC, une Agence sud-africaine de Partenariat pour le Développement, qui nous permettra de soutenir plus efficacement les accords de développement dont l'Afrique a besoin.

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Notre travail au niveau international continuera d'être guidé par les priorités de politique intérieure fixées par notre gouvernement. Comme l'a indiqué le Président dans son discours devant cette Assemblée, et conformément aux décisions prises lors de la 52<sup>ème</sup> Conférence Nationale de l'ANC, notre stratégie en matière de relations internationales est fondée sur la Charte de la Liberté et sur les intérêts nationaux de l'Afrique du Sud.

Le premier président de l'Afrique du Sud démocratique, Isithwalandwe Nelson Mandela, nous a justement et sagement rappelé que l'Afrique du Sud ne devrait jamais devenir une île de prospérité dans un océan de pauvreté. Nous devons utiliser la Journée Mandela pour propager l'esprit *Ubuntu* à travers le monde. Il nous faut la promouvoir dans les pays voisins et même au-delà : elle doit pouvoir fédérer le monde entier, devenir une journée internationale. Peu importe notre taille : ensemble, nous pouvons accomplir de grandes choses. Nous nous unissons au Président pour appeler les peuples à célébrer la Journée Mandela.

J'ai surtout parlé, aujourd'hui, de notre mission de consolidation de nos engagements en Afrique. Mais l'Afrique du Sud a également le privilège d'entretenir des relations cordiales avec des pays du monde entier, aussi bien du Nord que du Sud. Comme le Président l'a souligné, nous continuerons d'améliorer ces relations. Notre réussite, en tant que pays, dépend en partie de notre capacité à promouvoir la paix dans le monde et à renforcer nos liens d'amitié avec d'autres nations.

À cet égard, nous devons par ailleurs reconnaître le rôle important que jouent les acteurs non-gouvernementaux dans les relations internationales. C'est pourquoi nous chercherons notamment à établir des partenariats avec les milieux d'affaires et la société civile, par exemple avec les universités ou les médias. Nous devons renforcer le potentiel et les capacités de ces partenaires à représenter l'image de marque de l'Afrique du Sud dans le monde.

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Mesdames et Messieurs les Députés,

Le Président nous a rappelé que nous devons continuer à témoigner notre solidarité aux populations en détresse de Palestine et du Sahara Occidental. Il ne devrait être acceptable pour personne, ni pour nous Sud-Africains, ni pour le reste de la communauté internationale, que nos frères de Palestine et du Sahara Occidental continuent de vivre dans de telles conditions.

Notre mission est de propager, au sein de notre population, du peuple africain et du monde entier, l'esprit *Ubuntu* et la solidarité. Leurs problèmes doivent devenir les nôtres, car nos existences sont intimement liées.

Je vous remercie.

**DISCOURS SUR L'ÉTAT DE LA NATION  
PRONONCÉ PAR SON EXCELLENCE MONSIEUR JACOB ZUMA,  
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD,  
AU PARLEMENT, AU CAP, LE 3 JUIN 2009**

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale,  
Monsieur le Président du Conseil National des Provinces,  
Messieurs les Vice-Présidents de l'Assemblée Nationale et du Conseil National des Provinces,  
Monsieur Kgalema Motlanthe, Vice-Président de la République,  
Monsieur Thabo Mbeki, ancien Président de la République,  
Monsieur Isithwalandwe Nelson Rolihlahla Mandela, notre icône, premier Président de l'Afrique du Sud démocratique,  
Mesdames et Messieurs les anciens Vice-Présidents de la République,  
Mesdames et Messieurs les Premiers des Provinces et Mesdames et Messieurs les Présidents des Assemblées provinciales,  
Mesdames et Messieurs les membres du pouvoir judiciaire,  
Monsieur le Président de l'Association des Collectivités Locales d'Afrique du Sud (SALGA), Mesdames et Messieurs les Maires et les dirigeants de nos autorités locales,  
Monsieur le Président du Parlement National des Chefs Traditionnels et Messieurs les Chefs Traditionnels,  
Mesdames et Messieurs les Dirigeants des Organes établis conformément au Chapitre 9 de la Constitution sud-africaine, garant de notre démocratie,  
Monsieur le Gouverneur de la Banque Centrale,  
Mesdames et Messieurs les Représentants des Cultes,  
Mesdames et Messieurs les Directeurs généraux et les responsables du service public,  
Monsieur Idriss Endebe Moussa, Président du Parlement Panafricain,  
Excellences et Hauts Commissaires,  
Chers invités, camarades et amis,  
Mes chers compatriotes,

Le 22 avril dernier, des millions de citoyens sud-africains se sont rendus aux urnes. Animés d'un profond désir de voir leur vie quotidienne s'améliorer, ils ont ainsi exercé ce droit fondamental de toute démocratie qu'est le droit de vote.

Par leur participation massive à cette élection, ils ont montré que, dans la bataille contre la pauvreté et pour l'amélioration des conditions de vie, l'union fait véritablement la force.

Ils étaient motivés par la perspective d'une société solidaire, d'une Afrique du Sud pour tous, d'une nation unie dans sa diversité et d'un peuple soudé dans sa recherche du bien commun.

Le message électoral clair que nous a transmis le peuple sud-africain en choisissant ce gouvernement est pour nous une véritable leçon d'humilité.

Mesdames et Messieurs les Députés,

Notre nation a connu bien des épreuves au cours des dernières années.

Grâce à notre démocratie constitutionnelle solide et efficace, et à la stabilité de ses institutions, nous avons pu surmonter ces épreuves avec calme et dignité.

Cette journée nous offre l'occasion de célébrer les fondements de notre démocratie, mais également notre culture et notre responsabilité collective.

Dans cette esprit, nous devons saluer la présence de Madiba, notre icône à tous, celui qui a posé les bases de notre démocratie, et de l'ancien Président Thabo Mbeki, qui a su construire sur ces fondements.

Dans le même esprit de continuité, nous devons souligner la nomination du précédent Président, Monsieur Kgalema Motlanthe, au poste de Vice-Président de la République, qui a su mener une transition sans heurts, faisant de notre pays un cas unique en son genre sous bien des aspects.

Mes chers compatriotes,

Comme vous le savez, la lutte contre la pauvreté demeure la priorité absolue de notre gouvernement.

Le 9 mai, à l'occasion de la cérémonie d'investiture présidentielle, nous avons pris un engagement envers notre peuple et le monde entier :

« Aussi longtemps que des Sud-Africains mourront de maladies qu'il est possible de prévenir ;

Aussi longtemps que des ouvriers lutteront pour nourrir leur famille et pour trouver un emploi ;

Aussi longtemps que des communautés entières seront privées d'eau potable, de logements décents ou d'installations sanitaires ;

Aussi longtemps que des habitants de zones rurales seront dans l'impossibilité de vivre correctement de leurs terres ;

Aussi longtemps que des femmes seront victimes de discrimination, d'exploitation ou d'abus ;

Aussi longtemps que des enfants n'auront ni les moyens, ni l'opportunité de recevoir un enseignement digne de ce nom ;

Nous n'épargnerons pas nos forces et ne faiblirons pas un seul instant, dans une bataille acharnée contre la pauvreté. »

Afin d'atteindre ces objectifs, notre gouvernement a identifié 10 domaines prioritaires, qui constituent notre Cadre Stratégique à Moyen Terme pour la période 2009-2014.

Ce programme a vu le jour dans des conditions économiques plus que difficiles.

L'an dernier, l'économie mondiale a été frappée par une crise dont l'intensité n'a eu aucun équivalent au cours de la décennie précédente.

Bien que l'Afrique du Sud n'ait pas été aussi durement touchée que d'autres pays, les effets de cette crise se font désormais sentir sur notre économie. Nous sommes entrés en récession.

Il est donc indispensable, aujourd'hui plus que jamais, que nous travaillions main dans la main à élaborer un programme commun afin de réagir à cette crise.

Nous prendrons pour point de départ les éléments de réponse à la crise économique mondiale définis par le gouvernement, les travailleurs et les entreprises en février dernier. Nous devons agir rapidement pour minimiser l'impact de cette crise sur les plus vulnérables.

Nous avons commencé à œuvrer pour limiter les suppressions d'emplois. Le gouvernement et les partenaires sociaux se sont mis d'accord sur le principe d'une nouvelle initiative : le licenciement après formation.

Ce système consisterait à conserver les employés en poste et à les former à une autre activité avant de les licencier pour motifs économiques.

Les modalités concrètes font actuellement l'objet de discussions entre les partenaires sociaux et les institutions visées par cette mesure, telles que les établissements scolaires et de formation d'Afrique du Sud.

Nous apporterons notre soutien à la Commission pour la Conciliation, la Médiation et l'Arbitrage (CCMA) dans ses efforts pour aider les employeurs et les employés à trouver des solutions alternatives au licenciement, à travers des procédures juridiques adaptées.

À ce jour, les Commissaires de la CCMA ont réussi à sauver plus de quatre mille emplois grâce à des procédures d'aide au remplacement. Ils ont en outre conseillé et soutenu continuellement des salariés licenciés.

Par ailleurs, la Compagnie de Développement Industriel (IDC) sud-africaine a développé un programme de financement d'entreprises en difficulté. Nous ferons également en sorte que le gouvernement sud-africain achète davantage de biens et de services locaux, sans toutefois porter atteinte à notre compétitivité mondiale ni pousser les coûts à la hausse au-delà d'un niveau acceptable.

Sur la base de nos interventions en matière de politique industrielle, qui ont été couronnées de succès, nous élaborerons un Plan d'action de Politique industrielle. Les principaux secteurs concernés seront l'automobile, les produits chimiques, la métallurgie, le tourisme, le textile et l'habillement, et la sylviculture. Nous nous intéresserons également aux services, à l'industrie légère et à la construction, entre autres secteurs, avec pour objectif la création d'emplois décents.

Au titre de la deuxième phase du Programme de Travaux Publics élargi, le Programme de Développement des Communautés sera accéléré.

Il s'agit d'offrir un travail régulier minimum à ceux qui en ont besoin, tout en améliorant la qualité de vie des communautés sud-africaines.

La crise ralentira certainement le rythme auquel notre pays peut résoudre les problèmes sociaux et économiques auxquels il se trouve confronté. Mais elle ne modifiera en rien la direction que nous avons prise dans notre processus de développement.

Les priorités que nous nous sommes fixées, ainsi que les projets que nous avons présentés à notre électorat, resteront au cœur du programme de ce gouvernement.

Main dans la main, unis, à l'image d'une véritable communauté sud-africaine, nous trouverons les solutions. Il est temps de redoubler nos efforts, ensemble.

Notre gouvernement est décidé à laisser le passé derrière lui pour aller de l'avant !

Les étapes de notre Cadre Stratégique à Moyen Terme se devaient de prendre en compte les contraintes posées par la crise économique. Toutefois, cette dernière ne modifiera pas nos projets, bien au contraire : la crise actuelle doit nous pousser à les mener à bien d'autant plus rapidement avec une détermination renforcée.

Ce Cadre comporte 10 priorités.

Nous nous engageons à œuvrer ensemble pour accélérer la croissance et transformer notre économie, en créant des emplois décents et des moyens de subsistance durables.

Nous mettrons en place un important programme de construction d'infrastructures économiques et sociales. Nous élaborerons et appliquerons une stratégie globale de développement rural, en lien avec la réforme foncière et agraire et la sécurité alimentaire.

Nous renforcerons les compétences de nos ressources humaines. Nous améliorerons l'accès à la santé pour tous les Sud-Africains.

Avec l'aide de tous les citoyens de ce pays, nous intensifierons notre lutte contre la criminalité et la corruption. Nous bâtirons ainsi des communautés soudées, solidaires et durables.

Avec la collaboration de l'Afrique et du reste du monde, nous œuvrerons pour le progrès africain et pour le renforcement de la coopération internationale.

Nous assurerons une gestion et une utilisation durables des ressources naturelles.

Enfin, avec le soutien actif de notre peuple et de nos fonctionnaires, nous construirons un État fortement impliqué dans le développement de la nation ; nous améliorerons le service public ; et nous renforcerons les institutions démocratiques.

J'ai à présent le plaisir et l'honneur de vous présenter les éléments clefs de notre plan d'action.

La création d'emplois décents sera au centre de nos politiques économiques, afin d'attirer les investissements et d'encourager les initiatives en matière d'emploi.

Conformément à nos engagements, nous devons promouvoir une économie qui tienne compte de l'ensemble de la population.

Dans cette optique, nous utiliserons des outils à la disposition de l'État, tels que les contrats publics, l'octroi de licences ou le soutien financier, pour aider les petites et moyennes entreprises, ainsi que pour contribuer à la mise en œuvre du programme élargi de promotion économique des noirs (*Broad-Based Black Economic Empowerment, BEE*) et de la discrimination positive.

Ces mesures seront prises au nom de la nécessité de rectifier les erreurs du passé.

Ces transformations se feront dans le souci constant de protéger les femmes, les jeunes et les personnes handicapées.

Nous réduirons aussi les contraintes réglementaires qui pèsent sur les petites entreprises. En effet, ces dernières ont maintes fois soulevé l'entrave que représente pour elles une régulation excessive.

Afin de contribuer à l'établissement d'un environnement économique propice à l'investissement, le gouvernement va également étudier la mise en place d'un système intégré d'enregistrement des sociétés, permettant d'en faciliter la création.

Cela permettra d'améliorer le service au client et de réduire le coût de la création d'entreprise en Afrique du Sud.

Le Programme de Travaux Publics Élargi (EPWP) est également un élément essentiel de nos efforts pour créer des opportunités d'emploi. Ainsi, l'objectif initial de ce programme, qui était d'un million d'emplois créés, a été atteint.

La seconde phase de ce programme prévoit de générer quatre millions d'emplois d'ici 2014.

En décembre 2009, 500 000 opportunités d'emploi devraient déjà avoir été offertes à nos citoyens.

Bien qu'il soit essentiel d'établir un environnement économique favorable à l'emploi et aux entreprises, le gouvernement est parfaitement conscient que certains citoyens continueront d'avoir besoin de l'aide sociale. Les prestations sociales demeurent le moyen le plus efficace de soulager la pauvreté. Depuis le 31 mars 2009, plus de 13 millions de Sud-Africains ont reçu des prestations sociales, dont plus de 8 millions d'enfants.

Nous avons aussi conscience de la nécessité de lier l'aide sociale à l'emploi ou à l'activité professionnelle afin d'encourager l'autonomie des personnes aptes au travail.

Enfin, plus que jamais en ces temps difficiles, il nous faut encourager la solidarité entre citoyens.

Il est temps d'unir nos forces et d'agir, pour que plus aucun enfant n'aille jamais se coucher la faim au ventre parce que ses parents ont perdu leur emploi. Ensemble, nous serons capables d'accomplir de grandes choses.

Chers invités,

Notre deuxième priorité stratégique comprendra la poursuite de notre programme de construction d'infrastructures économiques et sociales.

Le nouveau Pôle de Développement d'Infrastructures créé par le gouvernement sera chargé de s'assurer que le poste de 787 milliards de Rands inscrit au budget en début d'année au titre des dépenses d'infrastructures sera correctement planifié et exécuté.

Le poste en question inclut notamment le financement de programmes de construction d'écoles, de transports publics – dont le Réseau d'Autobus Express (BRT) – mais également de logements, d'accès à l'eau et aux installations sanitaires.

En matière d'investissement dans les infrastructures, l'un des projets les plus importants est celui de la Coupe du Monde de Football de la FIFA 2010. Nous nous sommes engagés, en tant que gouvernement mais également en tant que nation, à faire de cette Coupe du Monde un héritage exceptionnel qui profitera à nos enfants et à nos communautés pour les années à venir.

Sur sommes en bonne voie pour respecter toutes nos promesses et sommes absolument déterminés à faire de cette Coupe du Monde la meilleure jamais organisée.

Nous mettons également tout en œuvre pour garantir le succès la Coupe des Confédérations, qui débutera le 14 juin prochain.

En avril dernier, je me suis engagé auprès des représentants des chauffeurs de taxis à attendre le résultat des élections avant de reprendre les négociations sur le Réseau Intégré d'Autobus Express (BRT).

Nous avons promis de prendre davantage de temps afin d'examiner en détail les préoccupations des chauffeurs de taxi. Le 11 juin prochain, le Ministre des Transports reprendra les discussions avec leurs représentants.

Cette rencontre permettra d'amorcer une série d'engagements auprès des principales parties prenantes qui seront affectées par l'instauration du BRT. Nous sommes convaincus que tous les problèmes jusqu'ici non résolus trouveront une solution satisfaisante pour tous les acteurs au cours de ces négociations.

Ce sera également l'occasion de mettre en évidence les avantages que pourront tirer les différentes parties prenantes de ce nouveau Réseau.

Mesdames et Messieurs les Députés,

La Coupe du Monde devrait par ailleurs grandement bénéficier de la mise en place des infrastructures de télédiffusion numérique et des émetteurs de signaux multimédias.

De manière générale, nous nous assurerons d'une réduction des coûts des télécommunications grâce aux projets qui sont actuellement mis en œuvre afin d'accroître la capacité de la bande passante.

Nous devons absolument faire en sorte que les zones rurales ne soient pas laissées pour compte et qu'elles bénéficient elles aussi de ces progrès extraordinaires.

En matière de construction d'infrastructures sociales, nous fournirons des logements bien situés et abordables, ainsi que des établissements humains décents.

Nous partirons du principe que les établissements humains ne sont pas seulement une affaire de construction de bâtiments.

Il s'agit en réalité de transformer nos villes et nos villages afin de construire des communautés soudées, durables et solidaires, bénéficiant d'un accès facilité à leurs lieux de travail et aux installations socioculturelles, notamment aux zones sportives et de loisirs.

Dans cette optique, nous collaborerons avec le Parlement sud-africain afin d'accélérer l'adoption du projet de loi sur la Gestion du Territoire.

Notre troisième priorité sera d'élaborer, avec la coopération des populations rurales, une stratégie globale de développement rural, passant notamment par la réforme foncière et agraire, ainsi que par la sécurité alimentaire.

Je souhaite saisir cette occasion pour présenter nos plus sincères condoléances à la famille du Vice-Ministre de l'Agriculture, Monsieur Dirk du Toit, qui nous a quittés cette semaine. C'est une terrible perte pour nous tous.

Les populations rurales de notre pays ont droit, elles aussi, d'avoir accès à l'eau et à l'électricité, à des installations sanitaires qui fonctionnent bien, à des routes, à des zones de loisir, des terrains de jeux, des parcs, mais également à des centres commerciaux, au même titre que les populations urbaines.

Elles doivent par ailleurs pouvoir bénéficier de subventions agricoles, afin d'être en mesure de cultiver leurs terres et d'en vivre.

Nous nous sommes engagés à construire des infrastructures dans nos zones rurales et, si nous parvenons à collaborer étroitement avec les populations de ces zones, avec les chefs, les conseillers et les différentes autorités locales, nous pourrions accélérer ce processus.

C'est pourquoi nous appelons les communautés rurales à se préparer à coopérer avec le gouvernement, en identifiant et en nous communiquant leurs besoins les plus urgents.

Ensemble, nous pourrions réaliser de grandes avancées.

Messieurs les Présidents,

Nous nous sommes inspirés de précédentes initiatives de développement rural pour lancer des projets pilotes dans ce domaine, et la Municipalité du Grand Giyani, dans la Province du Limpopo, a été choisie pour être la première à en bénéficier. Les leçons que nous tirerons de ces projets pilotes profiteront ensuite au pays tout entier.

En outre, nous œuvrerons à la rénovation ciblée de nos villes rurales, par le biais de programmes tels que le Programme de Subvention au Développement des Quartiers. Ainsi, les zones périphériques des villes concernées profiteront elles aussi du stimulus économique apporté.

Toutes ces mesures nous permettront de transformer complètement les zones rurales de notre pays.

Mes chers compatriotes,

L'éducation sera une priorité centrale des cinq prochaines années. Nous voulons que les enseignants, les élèves et les parents travaillent avec le gouvernement à faire de nos écoles des centres d'excellence dynamiques.

Le Programme de Développement de la Petite Enfance se verra renforcé ; l'objectif est de garantir l'accès universel à la grande section de maternelle, ainsi que de doubler le nombre d'enfants pris en charge entre 0 et 4 ans d'ici 2014.

Certains éléments ne seront pas négociables et nous tenons à les répéter : les professeurs se doivent d'assurer leurs cours, d'être à l'heure, d'enseigner leurs matières, d'assumer leurs responsabilités et de ne se livrer à aucun abus ; les élèves se doivent d'assister aux cours, d'être à l'heure, d'apprendre ce qu'on leur enseigne, de respecter leurs professeurs ainsi que leurs camarades, et de faire leurs devoirs.

L'amélioration de la gestion des établissements scolaires passe forcément par la formation professionnelle des enseignants, afin qu'ils aient l'opportunité de devenir chefs d'établissement ou de département. Dans ce cadre, je compte rencontrer des chefs d'établissement afin d'échanger nos points de vue sur le renouveau de notre système éducatif.

Mes chers concitoyens,

Nous redoublerons également nos efforts pour encourager tous les élèves à effectuer un cycle d'enseignement secondaire.

L'objectif est d'atteindre un pourcentage d'inscription dans le secondaire de 95 % d'ici 2014. Nous étudions aussi des mesures innovantes permettant de réintégrer des jeunes déscolarisés et de leur apporter un soutien.

Mesdames et Messieurs les Députés,

Nous sommes extrêmement préoccupés par les rapports faisant état de professeurs s'étant rendus coupables de harcèlement ou d'abus sexuel sur leurs élèves, et en particulier sur des jeunes filles.

Nous nous engageons à généraliser la distribution des Guides de Conduite sur le Harcèlement Sexuel et la Violence dans les Établissements Publics,

afin que les élèves et les enseignants en soient parfaitement informés et les respectent.

Tout enseignant qui abusera de son autorité ou de son pouvoir en ayant des rapports sexuels avec un mineur fera l'objet de sanctions extrêmement sévères.

Par ailleurs, afin de promouvoir la formation continue, le programme d'Enseignement de Base pour Adultes, ainsi que le programme d'alphabétisation *Kha ri Gude*, seront renforcés.

Mes chers compatriotes, Mesdames et Messieurs les Députés,

Nous devons nous assurer que les initiatives prises en faveur du développement des compétences soient adaptées aux besoins de notre économie.

Le Secteur de l'Éducation et de la Formation Supérieures, avec ses 50 universités et ses 160 campus à travers tout le pays, sera le premier lieu de formation et de développement des compétences.

Nous faciliterons l'accès à l'enseignement supérieur pour les enfants issus de milieux défavorisés, et garantirons des sources de financement durables aux universités.

Mes chers concitoyens,

Nous sommes extrêmement inquiets face à la dégradation de la qualité de notre système de santé, qui a beaucoup pâti des épidémies ayant sévi au cours des quinze dernières années.

Nous nous sommes fixés pour objectifs de réduire encore les inégalités en matière d'accès aux soins, d'accroître les effectifs du personnel soignant, de rénover nos hôpitaux et nos cliniques et d'intensifier la lutte contre ces fléaux que sont le SIDA, la tuberculose et bien d'autres maladies.

Nous devons travailler ensemble à mettre en œuvre plus efficacement le Plan Global de Traitement, de Prise en charge et de Soins du VIH et du SIDA, afin de réduire le taux de nouvelles infections à VIH de 50 % d'ici à 2011.

Nous voulons également que des antirétroviraux soient fournis à 80 % des patients qui en ont besoin d'ici à 2011.

Nous lancerons un plan d'Assurance Santé Nationale (NHI), qui sera mis en place progressivement, étape par étape. Afin que ce plan puisse débiter, nous entreprendrons la rénovation urgente des hôpitaux publics, à travers des partenariats public-privé.

Nous nous penchons également tout particulièrement sur les problèmes de rémunération des professionnels de santé, afin de donner des assurances à nos services de soins.

Ensemble, nous redoublerons d'efforts pour promouvoir un système de santé de qualité, conforme aux Objectifs du Millénaire pour le Développement – qui demande de réduire de moitié la pauvreté d'ici 2014.

Mes chers concitoyens,

Ensemble, nous devons intensifier notre combat contre la criminalité. Notre but est d'établir un système de justice pénale amélioré, intégré, modernisé, correctement financé et bien géré.

Il est absolument vital d'accroître l'efficacité de nos cours de justice et de nos procureurs, ainsi que d'améliorer les services d'investigation, d'expertise médico-légale et de renseignement. Ce travail a déjà été résolument entamé, et il sera poursuivi avec une énergie et une détermination renouvelées.

L'un de nos objectifs immédiats est d'augmenter le nombre de procureurs et d'inspecteurs de police, ainsi que de renforcer le personnel de la Commission d'Assistance Juridique.

Nous avons modifié le titre du ministère correspondant : auparavant appelé Ministère de la Sécurité, il devient le Ministère de la Police, afin de souligner notre détermination à redynamiser et à accroître l'efficacité des services de police. Cela permettra de réduire la grande criminalité de 7 % à 10 % par an, conformément aux objectifs fixés.

Nous nous consacrerons également très sérieusement à la lutte contre le crime organisé, ainsi que contre les délits portant atteinte à des femmes ou à des enfants.

Messieurs les Présidents,

Bien que nous sachions apprécier les efforts déployés par le secteur privé dans le domaine de la sécurité, nous souhaitons en renforcer la régulation.

Parmi d'autres initiatives centrales, nous avons notamment l'intention de commencer la mise en place d'une Agence de Gestion des Frontières ; d'intensifier notre lutte contre la cybercriminalité et l'usurpation d'identité ; et d'améliorer notre système carcéral, afin de réduire le nombre de récidives.

Mes chers compatriotes,

Je tiens à souligner notre ferme soutien à la réforme continue du système judiciaire.

Cette transformation devra répondre à certaines questions essentielles, telles que celle de l'indépendance judiciaire, de la mise en place de systèmes internes de contrôle, ou encore de l'accès facilité à une justice universelle.

La réussite de notre démocratie constitutionnelle toute entière repose sur le respect mutuel et l'esprit de partenariat qui doivent régner entre les pouvoirs exécutif, législatif et judiciaire.

Messieurs les Présidents,

Nous avons souvent répété notre détermination à combattre la corruption au sein du service public.

Notre lutte ciblera plus précisément la corruption et la fraude en matière de contrats publics et d'appel d'offres, de permis de conduire, d'aides sociales, de pièces d'identités et de fichiers de police.

Je tiens à souligner que nous avons tous un rôle à jouer dans cette guerre contre la criminalité.

Nous devons participer activement aux Forums Policiers des Communautés, et ne plus acheter de biens volés, car cela ne fait qu'encourager la contrebande.

Nous devons dénoncer les délits et collaborer avec les forces de police en leur fournissant les informations nécessaires pour arrêter les malfaiteurs. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrons enfin libérer notre société de la criminalité.

Mesdames et Messieurs les Députés, depuis 1994, nous cherchons à rétablir l'unité d'une société fragmentée par son passé. Aujourd'hui, nous sommes appelés à poursuivre cette mission d'unification de notre diversité, et à développer un système de valeurs commun, fondé sur un esprit de solidarité et sur une société soucieuse du sort de tous ses citoyens.

Ce système de valeurs partagées nous poussera à devenir les acteurs du processus de renouveau de notre pays. Il est indispensable que nous construisions ensemble un nouveau patriotisme et une identité nationale commune.

Ainsi, nous devons développer un sens commun d'attachement à notre pays, à notre Constitution et à nos symboles nationaux. À cet égard, nous chercherons à promouvoir notre Hymne National ainsi que notre drapeau et tous les autres symboles de notre nation.

Il est indispensable que nos enfants, dès leur plus jeune âge, apprennent à respecter la Constitution et les symboles nationaux : ils doivent comprendre très tôt ce qu'être un citoyen sud-africain signifie.

Nous devons également trouver une approche commune quant à la modification des noms de lieux géographiques. Ce processus représente en effet une occasion d'impliquer tous les Sud-Africains dans la formation d'une

identité nationale inclusive, mais également d'approfondir notre connaissance de l'histoire et de l'héritage de notre pays.

Le sport est un instrument fédérateur extraordinaire. C'est pourquoi nous devons tous soutenir et encourager nos équipes sportives nationales, telles que les *Bafana Bafana*, les *Proteas*, les *Springboks*, mais également les *Banyana Banyana* ou encore nos athlètes Paralympiques.

Les performances de nos équipes dépendent entièrement de notre soutien.

Permettez-moi au passage de féliciter nos sportifs pour leurs performances exceptionnelles de la semaine dernière, car ils ont accompli de remarquables exploits.

Ainsi, l'équipe nationale féminine de netball a fait notre fierté en remportant le Championnat Tri-nations de Netball. Félicitations également à l'équipe de rugby à sept des Springboks, qui a remporté l'IRB Sevens World Series. Sans oublier les Blue Bulls, qui ont gagné la finale du Super 14 de manière admirable !

Saisissons également cette occasion pour exprimer nos plus sincères encouragements aux Springboks pour leur prochain match contre l'équipe des Lions britanniques et irlandais.

Il est évident que nous devons investir massivement dans le développement du sport en Afrique du Sud. C'est pourquoi nous nous attacherons à accélérer la réhabilitation de l'éducation physique à l'école, en nous assurant qu'elle fasse partie du programme scolaire obligatoire. En outre, nous ferons de la construction d'installations sportives dans les quartiers défavorisés une priorité.

Messieurs les Présidents,

Nous nous sommes toujours appliqués à contribuer à la construction d'une Afrique et d'un monde meilleurs.

Le principal objectif du présent gouvernement sur le moyen terme est de nous assurer que nos relations internationales contribuent à l'établissement d'un environnement économique propice à la croissance et au développement.

Dans ce but, nous continuerons de donner la priorité au continent africain en renforçant l'Union Africaine (UA) et ses structures. Nous nous consacrerons également à la mise en œuvre du Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique.

Un autre élément, moins général, sera lui aussi essentiel : le renforcement de l'intégration politique et économique régionale, notamment celle de la SADC, visant l'objectif de l'UA d'un gouvernement d'union. Par ailleurs, nous instaurerons une Agence sud-africaine de Partenariat pour le Développement avec d'autres pays du continent.

L'Afrique du Sud poursuivra sa participation à la reconstruction et au développement du continent africain, notamment dans les zones victimes de conflits. Nous continuerons d'encourager la résolution pacifique et durable du conflit israélo-palestinien, sur la base de la mise en place de deux États distincts.

Nous soutiendrons les opérations de paix de l'UA et des Nations Unies sur le continent africain, notamment en République Arabe Sahraouie et au Darfour (Soudan).

En tant que Présidente de la SADC et médiatrice dans le dossier zimbabwéen, l'Afrique du Sud continuera d'encourager l'existence d'un gouvernement d'union au Zimbabwe, jusqu'à ce que des élections libres soient organisées.

La terrible situation du peuple zimbabwéen a eu un impact négatif sur la région de la SADC, en particulier sur l'Afrique du Sud. C'est pourquoi nous appelons tous les pays pacifistes du monde à soutenir le gouvernement d'union afin de permettre à l'économie du Zimbabwe de se rétablir.

Par ailleurs, nous sommes solidaires des efforts déployés par les pays de la SADC pour résoudre la situation actuelle à Madagascar.

Enfin, permettez-moi, chers invités, de rendre hommage à notre Force Nationale de Défense, pour son rôle remarquable dans le maintien de la paix sur le continent.

Par le biais d'organes continentaux et régionaux, nous travaillerons à l'établissement de la démocratie et au respect des droits de l'Homme sur le continent africain.

Nous contribuerons à l'intensification des relations Sud-Sud et continuerons d'établir des accords bilatéraux mutuellement bénéfiques avec des pays du Sud importants.

Nous poursuivrons l'amélioration des relations avec les pays du Nord, notamment ceux du G8, ainsi que notre partenariat stratégique avec l'Union Européenne.

Enfin, nous continuerons de prendre une part active à la conclusion des négociations du cycle de Doha, sous l'égide de l'Organisation Mondiale du Commerce.

Messieurs les Présidents,

L'Afrique du Sud étant un pays au climat sec, il lui est indispensable que des actions soit prises d'urgence pour contrer les effets négatifs du changement climatique et assurer l'approvisionnement en eau de ses citoyens.

Entre autres programmes, nous mettrons en place la stratégie de l'Eau pour la Croissance et le Développement, qui permettra d'améliorer notre gestion hydrique. Par ailleurs, nous poursuivrons nos efforts pour accroître notre efficacité énergétique et notre utilisation d'énergies renouvelables.

Mesdames et Messieurs les Députés,

L'intervention de l'État dans le développement implique par ailleurs une amélioration des services publics et une consolidation des institutions démocratiques.

C'est pourquoi nous avons créé deux nouveaux ministères rattachés à la Présidence, qui permettront à la fois de renforcer notre planification stratégique et d'améliorer le contrôle et l'évaluation des performances.

Afin de nous assurer que les engagements pris seront respectés, nous mettrons en place des instruments permettant d'évaluer des performances de nos ministres, par le biais d'objectifs fixés et de mesure des résultats, dès juillet 2009.

Nous impliquerons désormais les entreprises publiques, ainsi que les institutions financières liées au développement, dans les processus de planification du gouvernement ; leurs performances seront, elles aussi, contrôlées et évaluées.

Mesdames et Messieurs les Députés, mes chers compatriotes,

Afin d'améliorer la qualité de service au niveau local, provincial et national, nous accélérerons la mise en place d'un seul et même Service Public. Ainsi, le présent gouvernement fera de la satisfaction des usagers une priorité des services publics. Dans nos ministères, tous les personnels en contact avec le public devront assurer un service courtois et efficace aux citoyens de ce pays.

Puisque le temps est au renouveau, nous souhaitons rendre notre gouvernement plus interactif.

Par exemple, nous avons commencé à travailler sur la création d'un service dédié aux relations publiques au sein de la Présidence.

En plus de la gestion du courrier – électronique et postal – adressé par le public, ce service sera chargé d'une ligne téléphonique spéciale permettant aux Sud-Africains d'obtenir des réponses plus aisément.

Le personnel traitera chaque demande comme si elle était unique, lui assurant un suivi continu afin qu'elle reçoive toute l'attention nécessaire.

Messieurs les Présidents,

Le lancement de l'Agence Nationale pour le Développement de la Jeunesse, issue de la fusion entre le Fonds *Umsobomvu* pour la Jeunesse et la Commission Nationale pour la Jeunesse, aura lieu le 16 juin 2009 à Ekurhuleni.

Cette fusion permettra d'améliorer les services et les perspectives de développement proposés aux jeunes de notre pays.

L'Agence fournira des opportunités aux jeunes diplômés sans emploi ; elle viendra également appuyer les efforts déployés par le Programme National de Services à la Jeunesse, et permettra de soutenir les jeunes entrepreneurs.

Messieurs les Présidents, chers invités,

Le mois prochain, notre bienaimé Madiba fêtera ses 91 ans. Aujourd'hui encore, il est partout acclamé et les peuples en crise se tournent vers lui pour les guider.

En ces temps difficiles, les valeurs qu'il a si vaillamment défendues et le dévouement dont il a su faire preuve envers l'humanité font de lui un exemple à suivre.

C'est pourquoi une campagne internationale a été lancée par la Fondation Nelson Mandela, ainsi que d'autres organisations, instaurant une "Journée Mandela" qui rappellera les valeurs défendues par Madiba.

Cette "Journée Mandela" sera célébrée le 18 juillet de chaque année et donnera à tous les Sud-Africains, mais aussi à tous les citoyens du monde, l'occasion d'agir pour les autres, ce jour-là.

Étant donné que Madiba a joué un rôle politique actif pendant 67 ans, à l'occasion de la Journée Mandela, chacune et chacun d'entre nous, partout dans le monde, que ce soit au travail, à la maison ou à l'école, pourra consacrer au moins 67 minutes de son temps à œuvrer bénévolement pour sa communauté, notamment en faveur des plus démunis.

Je vous invite à soutenir de tout cœur l'instauration de cette Journée Mandela, et j'invite également le monde entier à nous rejoindre dans cette extraordinaire initiative.

Messieurs les Présidents, mes chers compatriotes,

Nous venons de présenter à la Nation notre programme pour les cinq années à venir. Pour chaque engagement, nous avons établi un plan détaillé, comprenant des objectifs et des étapes décisives.

Toutes ces informations seront mises à la disposition du public dans les meilleurs délais. En effet, il est essentiel qu'en tant que citoyens, nous puissions tous aider et participer, à notre niveau, à la mise en place de ce programme national.

Un citoyen n'a pas que des droits : il a également des responsabilités, notamment celle de contribuer au développement de son propre pays.

Nous espérons également que notre collaboration avec les partis d'opposition au sein du Parlement sera fructueuse, dans le souci commun de toujours faire passer les intérêts de notre pays avant toute chose.

Madiba nous enseigné une autre leçon importante : ce pays appartient à toutes et à tous, noirs et blancs. C'est pourquoi le travail de réconciliation et d'unification demeurera une partie importante dans notre processus de développement.

Étant donné le contexte de crise dans lequel notre programme sera mené, nous devons agir avec prudence, et chaque centime devra être dépensé sagement et à bon escient, sans gaspillage ni dépassement budgétaire. Il nous faudra faire contre mauvaise fortune bon cœur et adapter notre conduite à la situation.

Mes chers concitoyens, je le répète : ensemble, et ensemble seulement, nous pourrons œuvrer efficacement à concrétiser notre vision commune d'une Afrique du Sud meilleure et plus prospère !

C'est cette union des forces que nous appelons de nos vœux.

Je vous remercie !